

**AFLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT-MÆEMMER N TIZI-UZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



Uttun n umsedfer :
Uttun n usnay :

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**

**TAYULT : TASNILEST
TAFERNA : TASNULFAWALT**

TAFERNA :

ASENTEL

**Tazrawt tasnilsayt n uktawal n tamment d tzizwa
d usumer n umawal amezyan akrađutlayan**

S-γur :
- CIRIFI Ilyas

Amesnil :
MASS : EELYAN Xaled

Aseqqamu n yimsekyaden :

- MASS: TABTI Rabeħ
- MASS: EELYAN Xaled
- MASS: IMARAZEN Mussa

Aselway
Amesnil
Amsekyad

Tagrawt:2017/2018

Asenmer

Tanemmirt tameqqrant i mass Xaled Elyan i ay-iwelhen deg umahil-agi si tazwara ar taggara.

Mebla ma nettu ad nesnimmer iselmaden n ugezdu d yidles n tmaziyt i ay-d-yefkan atas n tmusniwin.

Tanemmirt i wid ara yesneqden akatay-agi.

Tanemmirt i yimselyuyen uyur i d-nejmeε ammud-agi.

Tanemmirt i kra n win i ay-d-yefkan afus n lmeεawna.

Abuddu

Ad hduy amahil-agi i :

- ◆ Baba akked yemma i wumi saramay teyzi n leemer.
- ◆ Tamyard n setti i wumi saramay teyzi n laemer.
- ◆ I weltma Samira aħuddu aħunnu fell-as.
- ◆ I wayetma Naşer d Yasin ad ten-yehrez Rebbi.
- ◆ Laemum d lexwal d warraw-nsen.
- ◆ I yimeddukkal i merra wid i yellan tama-w seg mi yebda umahil-agi.

ILYAS

Tisegzal d yizamulen

Tizegzal d yizamulen

1. TISEGZAL

1.a. Isegzal yett-wasmarsen deg umahil agi:

Sm.: isem

Mg.: amyag

Nt.: unti

MI.: amalay

Sgt.: asget

Sf.: asuf

Kn.: aknaw

Tgwt.: tigawt

Tas.: taseftit

Rtl.: aretṭal

2. Izamulen

◆: Teskan awal n unekcum (tadfayt).

||: D sin n yijerriden tetṭafar -iten - id tbadut n wawal n unekcum.

2,1... : Imḍanen yettwarun s tira tazurant nešemres-iten i tedfayin yesēan sin ney ugar n yinumak.

●: Taneqqiṭ tameqqrant tzewwir amedya.

(:): Zewwiredent asegzi n umedya.

,: Akemmel n unamek n tefyirt.

;: Asegzi n wawal ney n tefyirt yellan deffir.

(): Addad amaruz.

Tazwart tammatut

Tazwart tammatut

Tazwart

Tutlayt n tmaziyt, tebda yef waṭas n tentaliyin: tacawit, tacelhit, tamzabit,.. Amawal n tutlayt n tmaziyt, yettnerni seg tsuta yer tayed, seg tallit yer tayed, kecmen-d wawalen imerḍilen, ttunfun-d wawalen imaynuten, ttruḥun wiyad, anect-agi yekka-d seg unerni ttnernayent tutlayin seg tallit yer tayed.

Deg umawal n tutlayt n tmaziyt, ddeqs n yiktawalen i d- yettwagemren d tezrawin i yettwaxedmen, llan wid n yimyan, wid n uzeṭṭa, wid n yiyersiwen...

Nekki tazrawt-agi nney ad d-tili deg uḥric n tfellaḥt anda i nerra lwelha yer umawal n tamment d tzizwa. Amawal-agi, nejmeḥ-it -id di tessea n temnaḍin n tmurt n Leqbayel.

Tamukrist

Tamukrist-nney tebna yef yisteqsiyen-agi:

- D acu-tent tmitar tisanlyiwin n uktawal n tamment d tzizwa?
- Amek nezmer ad d-nesiley amawal amezyan n uktawal-agi?

Turdiwin

-Ismawen n umawal n tzizwa d tamment ad ilin d uddisen ney d isuddimen, ney d imerḍilen am yismawen n tayulin nniḍen.

-Amawal n tamment d tzizwa nezmer ad t-id-nessiley am wakken d-ssiliyen imawalen n tayulin nḍen imi tarrayt d yiwet.

-Amawal n tzizwa d tamment yesea assay d umezruy d yimyan akked yini.

Iswan n usentel

- Agmar n umawal yerzan tamment d tzizwa.
- Aḥraz n tutlayt akked yismawen iqburen.
- Asnerni n umawal n teqbaylit d tutlayt n tmaziyt s umata.
- Yal awal ad t-id-nesbadu akken aday-d-iban unamek-is.
- Yer taggara ad d-nessiley amawal amezyan yerzan tamment d tzizwa.

Tazwart tammatut

Afran n usentel

Nefren Asentel -acku

Xas akken aṭas n unadi i d-yewwin yef tesmedga s umata, aḥric-agi yerzan ismawen n tamment d tzizwa ur llint ara aṭas n tezrawin fell-as.

Tasnarrayt n ugmar d usenked n wammud

Ammud-agi d agraw n yismawen yerzan tamment d tzizwa, nufa-d (97) n yismawen i d-negmer seg waggur n furar di tesa (09) n temnaḍin n tmurt n Leqbayel, i waken ad neereḍ ad d-nefk tiririt yef tmukrist-nney, neḍfer abrid n usteqsi n imselyuyen, ama d irgazen, ama d tilawin ney d ilmezyen. Deg wayen id-negmer, kra nuraten-id srid, kra nesecls-iten-id syen nerraten yer tira.

Ugureni d-nemlal

Deg unadi-agi nemlal-d kra n wuguren gar-asen:

- ger yemdanen i d-nesteqsa llan waggad ur nessin ara azal n yismawen n wallalen imaynuten i semrasen deg uḥric-agi s tutlayt n tfrensist, ayen id ay- yeḡḡan ad asen d-neglem yal tayawsa amek itga.

- llan kra n yimdanen ur byin ara ad ten-id-nessekles, yef way-a terra-yay tmara ad at-ten selkem s tufra.

Imeslyuyen

D wigi i dimselyuyen uyur i d-newwi ismawen n tamment d tzizwa.

Nefka-d isallen-nsen deg tfelwit-agi I nebḍa yef semmus (05) n texxamin-agi:

Isem	Leamer	Taddart	Lxedma	Yeyra / uryeyri ara
M. Zehra	83	Iyil / Illulen	Ur txeddem ara	Ur teyri ara
L. Muḥend Uyidir	87	Aḥmil / Iækkuren	D afellaḥ	Ur yeyri ara
D. Muḥammed	68	AtAḥmed / Micli	D afellaḥ	Ur yeyri ara
D. Yusef	56	Iḥesnawen/Tizi-Uzzu	D afellaḥ	Yeyra
K. Amran	47	AtIsæed / Ifiya	D afellaḥ	Yeyra

Tazwart tammatut

M. Remḍan	50	Aḥriq / Wizgan	D afellaḥ	Yeyra
T. Naṣer	28	Suqlḥed/ Timizar	D afellaḥ	Yeyra
H. Dahbiya	24	Bujeḥḥa /L.N.I	D taselmaṭ	Teyra
A.Ṭriq	45	Wad Eissi/Tizi-Uzzu	D afellaḥ	Yeyra

Aglam n temnaḍin ideg i d-negmer ammud

Ammud-agi nejmeε-it-id degkra n temnaḍin n tmurt n Leqbayel:

Iækkuren“Aḥmil”, **Timizar** “Suqlḥed”, **Ifiya** “At Yesæd”, **Tizi Uzzu** “ Iḥsnawen”, **WadEissi** “Asif n Eissi” ,**Buzgan** “Aḥriq”,**Illulenumalu**“ Iyil Igeltunen”, **Micli**“ At Yehya”, **LarebaNatYiraten** “Bujeḥḥa”.

Tarakalt n yaltamnaḍt

1.Tarakalt n Iækkuren (taddart n Waḥmil)

Iækkuren (Yakourene s tefrensist) d yiwet n temdint d tamecṭuḥt tezga-d deg twilayt n Tizi Uzzu (Lezzayer), d tayiwant i qerben yer Iæzzugen. Tayiwant n Iækkuren zedyen-tt azal n 12 203 n yimezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008, tasna-ines79,3km2.

Tayiwant-agi iḥudd-itt-id yal tanila:

- **Agafa** : Aqerru, At Cafee, Zekri.
- **Amalu** : Iæzzugen.
- **Asamar** : Adekkar (Bgayet).
- **Anzul** : Ifiya, At Yeğğer.

Gar tudrin n tayiwant n Iækkuren taddart n Waḥmil anda i nerza akken ad d-nejmeε ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am; Iækkuren, Tiγilt, Cbel, Azru.

2.Tarakalt n Iḥsnawen(taddart Iḥsnawen)

Iḥsnawen d taddart di tayiwantn Tizi Uzzu, d tamdint yellan yer usamar n tmurt n Igawawen. Tebeed azal n 70 km yef tama n yilel agrakal (alma) akked wazal n 60 km yef Bgayet; yeftlisa- ines nusamar tella temnaḍt n Tubiret ibaeden azal n 80 km.Tasna-ines 122,36 km2 zedyen-ttazal n 135 088 n yimezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.Tayiwant n Tizi Uzzu iḥudd-itt-id yal tanila:

Tazwart tammatut

- **Agafa** : Sidi Neeman, Ireġġawen, At Eisa Mimun
- **Amalu**: Drae Ben Xedda, Tiritin, Imætuqen
- **Asamar** : At Wagnun, Tizi Raced, Irġen
- **Anzul** : SuqLetnin, At Zmenzer, At Eisi

Gar tudrin n tyiwant n Tizi Uzzu taddart n Iḥesnawen anda I nerza akken ad d-nejmee ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Buhinun, At Wannec, Beni Eissi, Tala Bunnan.

Agezdun Tizi Uzzu yella d yiwen seg temnaḍin imeqqren di tmurt n yezwawen. Aḥric ameqqran n waman ttassen-d seg yidurar n Ġerġer.

3.Tarakalt n Micli(taddart n At Aḥmed)

Asqif n Tmana (Ain El Hammam s-tærabt, isem-is aqbur Micli) d tayiwant n ugezdun n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqbayel, tebeed azal n 45 km yef unzul-agmuḍ n Tizi-Uzzu dya akked 95 km yef ugafa-agmuḍ n Tubirett. Tasna-ines 38,55 km², ma d tamezduyt-ines 20 401 imezday yef taddadent ixedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agi iḥudd-itt-id yaltanila:

- **Agafa**: At Aggwaca, At Yehya.
- **Amalu** : At Yanni.
- **Asamar**: At Yehya.
- **Anzul** : At Bu Yusef, Aqbil, Ieṭṭafen

Gar tudrin n tyiwant n Micli taddart n At Aḥmed anda i nerza akken ad d-nejmee ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: At Bucarcur, Tizi n Taqa, Igufaf, At Xir.

Tayiwant n Micli, tebeuzzel yef akal aqdim n lœrç n At Mengellat.

4.Tarakalt n tyiwant n wizgan(taddart n Waḥriq)

Buzgan d tayiwant n ugezdun n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqbayel, tezga-d di tama n usamar n Tizi Uzzu. Tasna-ines 66,90 km², zedyen-tt azal n 24 311 yimezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agi iḥudd-it-id yal tanila:

- **Agafa**: At Yeġġer, Akfadu (Bgayet)

Tazwart tammatut

- **Amalu** : Ifiya, Illulen Umalu
- **Asamar** : Cemmini (Bgayet), Iwzellagen (Bgayet)
- **Anzul**: Illulen Umalu, At Ziki

Gar tudrin n tyiwant n Wizgantaddart n Waħriq anda I nerza akken ad d-nejmeε ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Ĥura, Menşura, At Zikki, At Şaleħ.

5. Tarakalt n tyiwant n Tmizar (taddart n Suq n Lħed)

Friħa d tayiwant n ugezdu n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqvayel, tebæed azal n 31 km yef usamar n Tizi Uzzu, 7 km deg umami n yiæzzugen, akked 32 km yef ugafa-asamar n Uzzefun, tasna-ines 68,55 km², zedyen-ttazal n 24 228 imezday, yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agiiħudd-itt-id yaltanilla:

- **Agafa**: Timizar, Ayrib
- **Amalu**: Tizi Uzzu, At Wagnun
- **Asamar** : Iæzzugen
- **Anzul** : Meqlee, Tizi Raced

Gar tudrin n tyiwant n Tmizar taddart n Suq Lħed anda i nerza akken ad d-nejmeε ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Tiyilt Ferħat, Budrar, Tixarbin, Timizar.

Tamdint-agi teqqen yer læercn At Jennad

6. Tarakalt n tyiwant n Ifiya (taddart At Yesæed)

Ifiya d tayiwant n ugezdu n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqbayel, tezga-d ar 38 km deg usamar n Tizi Uzzu 13 km deg unzul n Iæzzugen. Tasna-ines 46,86 km², zedyen-ttazal n 9 160 n yimezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agi iħudd-itt-id yal tanilla:

- **Agafa** : Iæzzugen, Iækkuren
- **Amalu** : Şşwameε
- **Asamar** : At Yeğğer
- **Anzul** : Illulen Umalu, At Yeħya, Buzgan

Tazwart tammatut

Gar tudrin n tyiwant n Ifiya taddart n At Yesseed anda i nerza akken ad d-nejmeε ammud nney , taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Ifiya, Acallam, Awrir, Tawwurt.

Tudrin n tyiwant n Ifiya tt-ikki -n-t yer learc n At yubri.

7.Tarakalt n tyiwant n IllulenUmalu (taddart n Yiyil Igeltunen)

Illulen Umalu d tayiwant i d- yezgan di ladayra n wizgan deg ugezdu n Tizi Uzzu. D tayiwant yellan ar 37 km deg ugafa-asamar n Tizi Uzzu deg tmurt n Leqbayel. Tasna-ines 50,38 km², ma tamezduyt-ines 12 952 imezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agi ihudd-itt-id di yal tanila:

- **Agafa:** Ifiya, Buzgan
- **Amalu:** Imssuhal, Iferhunnen
- **Asamar :** At Ziki
- **Anzul:** Illilten, Icelladen

Gar tudrin n tyiwant n Yillulen Umalu taddart n Yiyil Igeltunen anda i nerza akken ad d-nejmeε ammud nney , taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Ihemziyen, Hijeb, Tabuda, Tawrirt.

Tudrin n tyiwant-agi ččuren-t d iybula n waman acku, zgant-d deg udrar ladya di tegrest imi ččurent d adfel.

8.Tarakalt n tyiwant n Larbeea n At Yiraten (taddart n Bujehha)

Larbeea n At Yiraten d yiwet n tyiwant meqqren deg twilayt n Tizi Uzzu (Lezzayer), tezga-d yer tama tamedrart n tmurt n Leqbayel, zedyen-tt azal n 29 376 yimezday, yef taddadent xedmen deg useggas n 2008. Tasna-ines 39,28 km².

Tayiwant-agi ihudd-itt-id ya litanila :

- **Agafa :** Tizi Raced
- **Amalu :** Irđen, At Maħmud
- **Asamar:** At Umalu
- **Anzul :** At Yenni, At Aggewaca

Gar tudrin n tyiwant n Larebea Nat Yiraten taddart n Bujehha anda i nerza akken ad d-

Tazwart tammatut

nejmeɛ ammuɔ nney, taddart –agi d tin imi d-zzinttudrin am: Tablabalt, Tagemmunt Iħeddaden, At Ɛebd Elqader, Ifnayan.

Larbeɛa Nat Yiratenella d ssuq meqqren di tmurt n Leqbayel seg zik, d nettat i d tamdint tameqqrant deg wakal n teqbilt Nat Yiraten. Zik tella kan d amkan n ssuq, ulac deg-s ixẓamen siwa taddart tamecẓuħt, isem-is: “Icerɛiwen” anda ilul Si Muħand u Mħand.

9. Tarakalt n Wad Ɛissi (taddart Asif n Ɛissi)

Wad Ɛisi (Asif Nat Ɛisi) tezga-d deg tlemmast n nugezdu n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqbayel, tasna-ines 21,25 km², zedyen-ttazal n 7 628 n yimezday, yef taddadent ixedmen deg useggas n 2008.

Iħudd-itt-id deg yal tanila:

- **Agafa:** Tizi Wezzu
- **Amalu :** At Zmenzer
- **Asamar :** Irġen
- **Anzul:** At Dwala

Gar tudrin n tyiwant n taddart n Waħmil anda i nerza akken ad d-nejmeɛ ammuɔ nney, taddart -agi d tin imi d-zzint tudrin am: Ireħħale, Tæeġġa, Tazmelt, Tala Ɛetman.

Wad Ɛisid assif yett- azalen ar usamar n Tizi Uzzu, d assif qessiħen di tegrest.

Ixfawen n ukatay

Akatay-agi yebða yef sin yixfawen igejdanen.

Amezwaru ad neg deg-s tazrawt talyawit n yismawen n tamment d tzizwa, iswi-nney deg-s ad nzer d acu-tent tmitar n yismawen-agi ma mgerrden ney ala yef yismawen n tutlayt tamaziyt (taqbaylit).

Wis sin, d asumer n umawal amezyan akrađutlayan n yismawen n tamment d tzizwa. Awal amezwaru d tadfayt, ad t-id-nessegzi, syen ad as-d-nefk igdazalen s tefransist d taerabt.

Tazwart tammatut

Tazwart

Tutlayt n tmaziyt, tebda yef waṭas n tentaliyin: tacawit, tacelhit, tamzabit,.. Amawal n tutlayt n tmaziyt, yettnerni seg tsuta yer tayed, seg tallit yer tayed, kecmen-d wawalen imerḍilen, ttunfun-d wawalen imaynuten, ttruḥun wiyad, anect-agi yekka-d seg unerni ttnernayent tutlayin seg tallit yer tayed.

Deg umawal n tutlayt n tmaziyt, ddeqs n yiktawalen i d- yettwagemren d tezrawin i yettwaxedmen, llan wid n yimyan, wid n uzeṭṭa, wid n yiyersiwen...

Nekki tazrawt-agi nney ad d-tili deg uḥric n tfellaḥt anda i nerra lwelha yer umawal n tamment d tzizwa. Amawal-agi, nejmeḥ-it -id di tesa n temnaḍin n tmurt n Leqbayel.

Tamukrist

Tamukrist-nney tebna yef yisteqsiyen-agi:

- D acu-tent tmitar tisanlyiwin n uktawal n tamment d tzizwa?
- Amek nezmer ad d-nesiley amawal amezyan n uktawal-agi?

Turdiwin

-Ismawen n umawal n tzizwa d tamment ad ilin d uddisen ney d isuddimen, ney d imerḍilen am yismawen n tayulin nniḍen.

-Amawal n tamment d tzizwa nezmer ad t-id-nessiley am wakken d-ssiliyen imawalen n tayulin nḍen imi tarrayt d yiwet.

-Amawal n tzizwa d tamment yesa assay d umezruy d yimyan akked yini.

Iswan n usentel

- Agmar n umawal yerzan tamment d tzizwa.
- Aḥraz n tutlayt akked yismawen iqburen.
- Asnerni n umawal n teqbaylit d tutlayt n tmaziyt s umata.
- Yal awal ad t-id-nesbadu akken aday-d-iban unamek-is.
- Yer taggara ad d-nessiley amawal amezyan yerzan tamment d tzizwa.

Tazwart tammatut

Afran n usentel

Nefren Asentel -acku

Xas akken aṭas n unadi i d-yewwin yef tesmedga s umata, aḥric-agi yerzan ismawen n tamment d tzizwa ur llint ara aṭas n tezrawin fell-as.

Tasnarrayt n ugmar d usenked n wammud

Ammud-agi d agraw n yismawen yerzan tamment d tzizwa, nufa-d (97) n yismawen i d-negmer seg waggur n furar di tesa (09) n temnaḍin n tmurt n Leqbayel, i waken ad neereḍ ad d-nefk tiririt yef tmukrist-nney, neḍfer abrid n usteqsi n imselyuyen, ama d irgazen, ama d tilawin ney d ilmezyen. Deg wayen id-negmer, kra nuraten-id srid, kra nesecls-iten-id syen nerraten yer tira.

Ugureni d-nemlal

Deg unadi-agi nemlal-d kra n wuguren gar-asen:

- ger yemdanen i d-nesteqsa llan waggad ur nessin ara azal n yismawen n wallalen imaynuten i semrasen deg uḥric-agi s tutlayt n tfrensist, ayen id ay- yeḡḡan ad asen d-neglem yal tayawsa amek itga.

- llan kra n yimdanen ur byin ara ad ten-id-nessekles, yef way-a terra-yay tmara ad at-ten selkem s tufra.

Imeslyuyen

D wigi i dimselyuyen uyur i d-newwi ismawen n tamment d tzizwa.

Nefka-d isallen-nsen deg tfelwit-agi I nebḍa yef semmus (05) n texxamin-agi:

Isem	Leamer	Taddart	Lxedma	Yeyra / uryeyri ara
M. Zehra	83	Iyil / Illulen	Ur txeddem ara	Ur teyri ara
L. Muḥend Uyidir	87	Aḥmil / Iækkuren	D afellaḥ	Ur yeyri ara
D. Muḥammed	68	AtAḥmed / Micli	D afellaḥ	Ur yeyri ara
D. Yusef	56	Iḥesnawen/Tizi-Uzzu	D afellaḥ	Yeyra
K. Amran	47	AtIsæed / Ifiya	D afellaḥ	Yeyra

Tazwart tammatut

M. Remḍan	50	Aḥriq / Wizgan	D afellaḥ	Yeyra
T. Naṣer	28	Suqlḥed/ Timizar	D afellaḥ	Yeyra
H. Dahbiya	24	Bujeḥḥa /L.N.I	D taselmaṭ	Teyra
A.Ṭriq	45	Wad Eissi/Tizi-Uzzu	D afellaḥ	Yeyra

Aglam n temnaḍin ideg i d-negmer ammud

Ammud-agi nejmeε-it-id degkra n temnaḍin n tmurt n Leqbayel:

Iækkuren“Aḥmil”, **Timizar** “Suqlḥed”, **Ifiya** “At Yesæd”, **Tizi Uzzu** “ Iḥesnawen”, **WadEissi** “Asif n Eissi” ,**Buzgan** “Aḥriq”,**Illulenumalu**“ Iyil Igeltunen”, **Micli**“ At Yehya”, **LarebaNatYiraten** “Bujeḥḥa”.

Tarakalt n yaltamnaḍt

1.Tarakalt n Iækkuren (taddart n Waḥmil)

Iækkuren (Yakourene s tefrensist) d yiwet n temdint d tamecṭuḥt tezga-d deg twilayt n Tizi Uzzu (Lezzayer), d tayiwant i qerben yer Iæzzugen. Tayiwant n Iækkuren zedyen-tt azal n 12 203 n yimezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008, tasna-ines79,3km2.

Tayiwant-agi iḥudd-itt-id yal tanila:

- **Agafa** : Aqerru, At Cafee, Zekri.
- **Amalu** : Iæzzugen.
- **Asamar** : Adekkar (Bgayet).
- **Anzul** : Ifiya, At Yeğger.

Gar tudrin n tayiwant n Iækkuren taddart n Waḥmil anda i nerza akken ad d-nejmeε ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am; Iækkuren, Tiylt, Cbel, Azru.

2.Tarakalt n Iḥesnawen(taddart Iḥesnawen)

Iḥesnawen d taddart di tayiwantn Tizi Uzzu, d tamdint yellan yer usamar n tmurt n Igawawen. Tebeed azal n 70 km yef tama n yilel agrakal (alma) akked wazal n 60 km yef Bgayet; yeftlisa- ines nusamar tella temnaḍt n Tubiret ibaeden azal n 80 km.Tasna-ines 122,36 km2 zedyen-ttazal n 135 088 n yimezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.Tayiwant n Tizi Uzzu iḥudd-itt-id yal tanila:

Tazwart tammatut

- **Agafa** : Sidi Neeman, Ireġġawen, At Eisa Mimun
- **Amalu**: Drae Ben Xedda, Tiritin, Imætuqen
- **Asamar** : At Wagnun, Tizi Raced, Irġen
- **Anzul** : SuqLetnin, At Zmenzer, At Eisi

Gar tudrin n tyiwant n Tizi Uzzu taddart n Iḥesnawen anda I nerza akken ad d-nejmee ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Buhinun, At Wannec, Beni Eissi, Tala Bunnan.

Agezdun Tizi Uzzu yella d yiwen seg temnaḍin imeqqren di tmurt n yezwawen. Aḥric ameqqran n waman ttassen-d seg yidurar n Ġerġer.

3.Tarakalt n Micli(taddart n At Aḥmed)

Asqif n Tmana (Ain El Hammam s-tærabt, isem-is aqbur Micli) d tayiwant n ugezdun n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqbayel, tebeed azal n 45 km yef unzul-agmuḍ n Tizi-Uzzu dya akked 95 km yef ugafa-agmuḍ n Tubirett. Tasna-ines 38,55 km², ma d tamezduyt-ines 20 401 imezday yef taddadent ixedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agi iḥudd-itt-id yaltanila:

- **Agafa**: At Aggwaca, At Yehya.
- **Amalu** : At Yanni.
- **Asamar**: At Yehya.
- **Anzul** : At Bu Yusef, Aqbil, Ieṭṭafen

Gar tudrin n tyiwant n Micli taddart n At Aḥmed anda i nerza akken ad d-nejmee ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: At Bucarcur, Tizi n Taqa, Igufaf, At Xir.

Tayiwant n Micli, tebeuzzel yef akal aqdim n lœrç n At Mengellat.

4.Tarakalt n tyiwant n wizgan(taddart n Waḥriq)

Buzgan d tayiwant n ugezdun n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqbayel, tezga-d di tama n usamar n Tizi Uzzu. Tasna-ines 66,90 km², zedyen-tt azal n 24 311 yimezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agi iḥudd-it-id yal tanila:

- **Agafa**: At Yeġġer, Akfadu (Bgayet)

Tazwart tammatut

- **Amalu** : Ifiya, Illulen Umalu
- **Asamar** : Cemmini (Bgayet), Iwzellagen (Bgayet)
- **Anzul**: Illulen Umalu, At Ziki

Gar tudrin n tyiwant n Wizgantaddart n Waḥriq anda I nerza akken ad d-nejmeε ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Ḥura, Menşura, At Zikki, At Şaleḥ.

5. Tarakalt n tyiwant n Tmizar (taddart n Suq n Lḥed)

Friḥa d tayiwant n ugezdu n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqvayel, tebæed azal n 31 km yef usamar n Tizi Uzzu, 7 km deg umami n yiæzzugen, akked 32 km yef ugafa-asamar n Uzzefun, tasna-ines 68,55 km², zedyen-ttazal n 24 228 imezday, yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agiiḥudd-itt-id yaltanilla:

- **Agafa**: Timizar, Ayrrib
- **Amalu**: Tizi Uzzu, At Wagnun
- **Asamar** : Iæzzugen
- **Anzul** : Meqlee, Tizi Raced

Gar tudrin n tyiwant n Tmizar taddart n Suq Lḥed anda i nerza akken ad d-nejmeε ammud nney, taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Tiyilt Ferḥat, Budrar, Tixarbin, Timizar.

Tamdint-agi teqqen yer læercn At Jennad

6. Tarakalt n tyiwant n Ifiya (taddart At Yesæed)

Ifiya d tayiwant n ugezdu n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqbayel, tezga-d ar 38 km deg usamar n Tizi Uzzu 13 km deg unzul n Iæzzugen. Tasna-ines 46,86 km², zedyen-ttazal n 9 160 n yimezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agi iḥudd-itt-id yal tanilla:

- **Agafa** : Iæzzugen, Iækkuren
- **Amalu** : Şşwameε
- **Asamar** : At Yeğğar
- **Anzul** : Illulen Umalu, At Yeḥya, Buzgan

Tazwart tammatut

Gar tudrin n tyiwant n Ifiya taddart n At Yesseed anda i nerza akken ad d-nejmeε ammud nney , taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Ifiya, Acallam, Awrir, Tawwurt.

Tudrin n tyiwant n Ifiya tt-ikki -n-t yer learc n At yubri.

7.Tarakalt n tyiwant n IllulenUmalu (taddart n Yiyil Igeltunen)

Illulen Umalu d tayiwant i d- yezgan di ladayra n wizgan deg ugezdu n Tizi Uzzu. D tayiwant yellan ar 37 km deg ugafa-asamar n Tizi Uzzu deg tmurt n Leqbayel. Tasna-ines 50,38 km², ma tamezduyt-ines 12 952 imezday yef taddadent i xedmen deg useggas n 2008.

Tayiwant-agi ihudd-itt-id di yal tanila:

- **Agafa:** Ifiya, Buzgan
- **Amalu:** Imssuhal, Iferhunnen
- **Asamar :** At Ziki
- **Anzul:** Illilten, Icelladen

Gar tudrin n tyiwant n Yillulen Umalu taddart n Yiyil Igeltunen anda i nerza akken ad d-nejmeε ammud nney , taddart –agi d tin imi d-zzint tudrin am: Ihemziyen, Hijeb, Tabuda, Tawrirt.

Tudrin n tyiwant-agi ččuren-t d iybula n waman acku, zgant-d deg udrar ladya di tegrest imi ččurent d adfel.

8.Tarakalt n tyiwant n Larbeea n At Yiraten (taddart n Bujehha)

Larbeea n At Yiraten d yiwet n tyiwant meqqren deg twilayt n Tizi Uzzu (Lezzayer), tezga-d yer tama tamedrart n tmurt n Leqbayel, zedyen-tt azal n 29 376 yimezday, yef taddadent xedmen deg useggas n 2008. Tasna-ines 39,28 km².

Tayiwant-agi ihudd-itt-id ya litanila :

- **Agafa :** Tizi Raced
- **Amalu :** Irġen, At Maħmud
- **Asamar:** At Umalu
- **Anzul :** At Yenni, At Aggewaca

Gar tudrin n tyiwant n Larebea Nat Yiraten taddart n Bujehha anda i nerza akken ad d-

Tazwart tammatut

nejmeɛ ammuɗ nney, taddart –agi d tin imi d-zzinttudrin am: Tablabalt, Tagemmunt Iħeddaden, At Ɛebd Elqader, Ifnayan.

Larbeɛa Nat Yirantella d ssuq meqqren di tmurt n Leqbayel seg zik, d nettat i d tamdint tameqqrant deg wakal n teqbilt Nat Yiraten. Zik tella kan d amkan n ssuq, ulac deg-s ixxamen siwa taddart tamecƕuħt, isem-is: “Icerɛiwen” anda ilul Si Muħand u Mħand.

9. Tarakalt n Wad Ɛissi (taddart Asif n Ɛissi)

Wad Ɛisi (Asif Nat Ɛisi) tezga-d deg tlemmast n nugezdu n Tizi-Uzzu di tmurt n Leqbayel, tasna-ines 21,25 km², zedyen-ttazal n 7 628 n yimezday, yef taddadent ixedmen deg useggas n 2008.

Iħudd-itt-id deg yal tanila:

- **Agafa:** Tizi Wezzu
- **Amalu :** At Zmenzer
- **Asamar :** Irġen
- **Anzul:** At Dwala

Gar tudrin n tyiwant n taddart n Waħmil anda i nerza akken ad d-nejmeɛ ammuɗ nney, taddart -agi d tin imi d-zzint tudrin am: Ireħħale, Tæeġġa, Tazmelt, Tala Ɛetman.

Wad Ɛisid assif yett- azalen ar usamar n Tizi Uzzu, d assif qessiħen di tegrest.

Ixfawen n ukatay

Akatay-agi yebɗa yef sin yixfawen igejdanen.

Amezwaru ad neg deg-s tazrawt talyawit n yismawen n tamment d tzizwa, iswi-nney deg-s ad nzer d acu-tent tmitar n yismawen-agi ma mgerrden ney ala yef yismawen n tutlayt tamaziyt (taqbaylit).

Wis sin, d asumer n umawal amezyan akraɗutlayan n yismawen n tamment d tzizwa. Awal amezwaru d tadfayt, ad t-id-nessegzi, syen ad as-d-nefk igdazalen s tefransist d taerabt.

Tazwart

Deg yixef-agi, ad neg tazrawt talyawayt i wawalen n wammud, ad d-nesbadu kra n tmiḍranin tigejdanin iyef ibed uxeddime-agi d yimediyaten yef yal tabadut, d kra n yirmawen d yiberdan n usiley n wawalen.

Deg yixef-agi amezwaru ad d-yili unadi yef:

- Isem (Timitar: addad amaruz, addad ilelli), (tawsit: amalay,unti), (amḍan: asuf d usget)
- Iberdan n usiley n wawalen(asuddem d usuddes).
- Aretṭal.

Tasnalya

D aglam n yilugan i yet-wellihen yer lebni n wawal (isem/amyag), d yilugan yesdukkulen gar usalay d uẓar akken ad yemmed d awal, d aglam n lebni, d timitar n yisem, tawsit, amḍan, addad.

Dubois. (J) yenna-d: « *la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots, c'est-à-dire des règles de combinaison entre les morphèmes et les racines pour constituer des mots. Règles de formation des mots, préfixation et suffixation, et la description des formes diverses que prennent les mots selon la catégorie de nombre, de genre, de temps, de personne ; et le cas de (flexion nominale ou verbale) ».*¹

I. Isem

«Isem d awal i d-yemmalen amdan ney ayersiw, tayawsa.

*Isem yezmer ad yili d amalay ney d unti, d asuf ney d asget, d ilelli ney d amaruz».*²

Isem d awal ameskil i d-yemmalen amdan ney ayersiw neyimyi neytayawsa.

Nait Zerradyenna-d : « *Le nom est un mot variable. Il désigne une personne, un animal ou une chose. Le nom varie en genre (féminin, masculin), en nombre (singulier, pluriel) et en état (libre, annexion) ».*³

¹DUBOIS(J), Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage, Ed Larousse, Paris, 1994, pp331.

²MAMMERI(M), tajarrumt n tmaziyt (taqbaylit), Ed, Alger, 1990, pp21-22.

³Nait ZERRAD (K), Grammaire moderne du Kabyle, Ed. Karthala, Paris, 2001.pp

I.1.Ticrađ timaranin n yisem

I. 1.1. Tawsit

- **Amalay:** Di teqbaylit, isem amalay asuf ibeddu di tuget s “a”, asget ibeddu s “i” maca llan kra beddun s tergalin.

Imedyaten:

Isem s tefransist	Isem s tmaziyt
Pollen	Adqis
Cire	Ccmeε
Venin	Ssem
Cadre	Akatar
tronc d’arbre	Aqccuc

➤ **Unti :**

Di tmaziyt sumata, isem unti yettaleɣ s tmerna n « t » di tazwara akked taggara nyisem amalay (t-----t) neɣ s “t” di tazwara kan (t-----).

Imedyaten:

Isem s tefransist	Isem s tmaziyt	Talya-s
Ruche	Tayrast	t.....t
Dard	Tisiqest	t.....t
Picurer	Tuqqsa	t.....
La Hausse	Takanna	t.....

➤ **Ger tamawt**

Llan yismawen d imalayen ur sein ara unti, akken llan yismawen d untiyen ur sein ara amalay.

Imedyaten :

- Tamment → Tamment
- Ssem → Ssem

➤ **Azalen n tenmegla gar umalay d wunti:**

Tanmegla ger umalay d wunti tesa tлата n wazalen:

- Awlay / tawlayt.
- Agraw / tayunt.
- Amagnu / amezyan.

I. 1.2. amɗan

Isem, yesa sin yimɗanen: (Asuf d usget).

➤ **Asuf:** yemmal-d yiwet n tyawsa.

Amedya:

Isem s tefransist	Isem s tmaziyt
Miel	Tamment
Dard	Tisiqest
Jarre	Taxabit
Ruche de paille	Adles

➤ **Asget**

Isem asget sumata, yettek-d seg wasuf yerna yebɗa yef tлата wanawen:

- Asget azyaray
- Asget agensay
- Asget areggan

Asget azyaray:

Asget azyaray yettaley:

- S ubeddel n teyri tamezwarut.
- S tmerna n “en” yer taggara.

Md: Amalay

Asuf “a”	Asget “i”/ “en”
Akatar	Ikataren
Amedya	Imedyaten

Unti: imedyaten berra n wammud

Asuf “ta”	Asget “in”
Tanelmadt	Tinelmadin
Tasnawit	Tisnawiyin

Tamawt:

Llan yismawen iwumi ur tettbeddil ara teyri tamezwarut.

Md:

Tizizwit / Tizizwa

Ticelbeđt/ Ticellebđin

Asget agensay: yettaleɣ s:

Umsenfel n teyra akked ubeddel n teyri tamezwarut:

Md: amedya berra n wammud

Asuf	Asget	Talya
Taxabit	Tixuba	au
Awadem	Iwudam	a.....u/ φ....a

Unti:

Asuf	Asget	Amsenfel n teyra
Tillict	Tillac	t / a

Asget areggan: asget agensay + asget azyaray

Yettili deg s ubeddel n teyra akked tmerna n “n” yer taggara.

Md: amedya berra n wammud.

Amalay:

Asuf	Asget	Amsenfel n teyra
Aqermud	Iqarmuden	i..... e+n

Unti: amedya berra n wammud

Asuf	Asget	Abeddel n teyra
Tissist	Tissisin	i + n

Tamawt:

Llan yismawen ama d untiyen, ama d imalayen, ur sein ara asuf.

Md:

Unti asuf:amedya berra n wammud: “Taduḍt”

Amalay asuf:“Neenee”.

Llan dayen yismawen imalayen ur sein ara asuf:

Md:

Amalay asget: aman → aman.

I. 1.3. Timitar n yisem

Isem di tmaziyt, yesea sin n waddaden: addad ilelli d waddad amaruz. Nezmer ad ten-semgared yef leḥsab n talya n yal yiwen.

a- Addad amaruz

D talya n yisem yurzen yer wawal it-yezwaren di tefyirt tettbeddil teyri tamezwarut, timerna n yizwiren « w » ney « y » ney tyelli teyra tamezwarut.

NAIT ZERRAD.(K) yenna-d : « *L'état d'annexion du nom se manifeste par une modification affectant sa voyelle initiale dans certains contexte grammaticaux, préfixation de « w » ou « y » et/ou maintien ou chute de voyelle initiale* ». ⁴

➤ Amek yettaley waddad amaruz

• Abeddel n teyri “a” akked tmerna n “w”:

Md: Amedya berra n wammud

adfel (w) → wedfel.

⁴NAIT ZERRAD (K), Grammaire du berbère contemporain (kabyle), morphologie, Ed, ENAG, Alger. pp. 62.

• **Abbeddel n “a” s teyri “u”:**

Amedya:

Addad ilelli	Addad amaruz
Ajeġġig	ujeġġig
Agellid	ugellid

• **Abbeddel n “i” d tmerna n “y”:**

Amedya:

Addad ilelli	Addad amaruz
Imyan	yemyan

• **Llan yismawen, nrennu asen “w” deg waddad amaruz:**

MD: amedya berra n wammud

Ul → (w) wul

• **Addad amaruz n yismawen untiyen:**

Yettaley waddad amaruz n yismawen untiyen s uyelluy n teyri tamezwarut.

Amedya:

Addad ilelli	Addad amaruz
Tarusi	trusi
Tasulla	tsulla

• **Llan yismawen, mi ara ten-nerr yer waddad amaruz, “ta” yettuyal-d “te”**

Addad ilelli	Addad amaruz
Tafsut	tefsut

➤ **Tamawt:**

Llan yismawen, akken i llan deg waddad ilelli, i tt-yiman deg waddad amaruz, ur tettbeddil ara talya-n sen.

Addad ilelli	Addad amaruz
Tejra	tejra
Tamment	tamment

b - Addad ilelli

Yettili yisem deg waddad ilelli ma yella iban-d s teyra « **a** »ney « **u** » di tazwara-s.

Md: amedya berra n wammud

Amalay	Unti
A: aselway	A: Tazuri
U : /	U : Tugna
I : iswi	I : Timzikent

Yettas-d yisem deg waddad ilelli mi ara yili:

- D asemmad usrid: yewwi-d **araz**
- D anammal n usentel: **amedya**, i d- yefka
- D aseynu: d **asawaḍ**
- Di tbadut n wawalen: **tasnawit**

II. Tarrayin n usiley n wawalen

Llan sin n yiberdan n uslali n yismawen di tmaziyt, asuddem d usuddes.

II.1. Asuddem

Asuddem d asuffeyn wawal seg wawal nniḍen s tmerna n yiwṣilen.

Yenna-d **Martinet.A** : « *un mot dérivé est formé par l'adjonction d'un ou plusieurs affixes soudés à une base* ». ⁵

Yenna-d **Lehman. A** : « *former un mot à partir d'un autre, en ajoutant éventuellement un ou plusieurs suffixes* ». ⁶

Llan sin wanawen n usuddem:

1. Asuddem n teyda.
2. Asuddem n tyara.

II.1.1. Asuddem n teyda

Asuddem n teyda yebḍa yef sin wannawen:

1. Asuddem si tyayemt tumyigt.
2. Asuddem si tyayemt tayisemt.

⁵MARTINET (A), *Grammaire fonctionnelle du français*, Ed. CAGDIF, Paris, 1979, pp.53

⁶ LEHMAN (A), BERTHET (M), *Introduction à la lexicologie sémantique et morphologie*, Ed. Nathan/HER2000, pp.167

CHAKER(S) yenna-d : « *Un dérivé peut être défini comme un syntème obtenu par l’affixation d’un ou plusieurs morphèmes dérivationnels sur un verbe (simple ou dérivé) dit base de dérivation* »⁷

Sumata, ittek-d seg umyag s tmerna n yiwsilen n teyda.

Llant kraḍ n talyiwin

- | | | |
|----------------------------|---|------------|
| ➤ Asway “s”: frurex | → | sefrurex |
| ➤ Amyay “my: Aker | → | myaker |
| ➤ Attway : leqqeḥ | → | ttwaleqqeḥ |

Asuddem seg umyag yeqqen yer uẓar n umyag.

Seg umyag nezmer ad d-nessuddem:

1. Isem n tigawt.
2. Isem n akmam.
3. Isem n wallal.
4. Isem n umeskar.

Isem n tigawt

Isem n tigawt, yemmal tigawt yexdem walbeed n yimekkayen “participant” ney tigawt i as-yedran.

Amedya:

Amyag	Isem n tigawt
Lqem	Aleqqem
Kuffer	Askuffer

- **Isem akmam:**

Isem n tigawt yezmer ad yesɛu tikwal anamek n yisem akmam.

NAIT ZARRADYenna-d:« *le nom d’action peut avoir parfois un sens concret* ». ⁸

Md

⁷CHAKER(S), *Dérivés de manière en berbère (Kabyle)*, Ed, GLEC, 1973.pp

⁸NAIT ZERRAD (K), *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit) -talyiwin Grammaire de berbère contemporain (kabyle) morphologie*, éd. ENAG, 1995, pp 131- 132).

Amyag	Isem n tigawt	Isem akmam
leqqeḥ	Aleqqeḥ “ ujeḡḡig”	Azdam “n ugellid ”

➤ **Isem n wallal:**

Ismawen n wallal ur gten ara di teqbaylit, maca nezmer ad d-nessiley isem n wallal s tmerna n uzwir yer tazwara.

NAIT ZARRAD (K)Yenna-d : « *les noms d'instruments sont assez rares en kabyle, il existe bien cependant un procédé spécifique de formation à partir du verbe par préfixation d'un s* »⁹

Md imedyaten berra n wammud.

Azwir	Amyag	Isem akmam
S	Sbuḥru	Asbuḥru
S	Nteḍ	Asenteḍ

➤ **Isem n umeskar :**

Isem n umeskar yemmal win ixedmen tigawt, ney win iyef teḍra tigawt; yettaleḥ s uzwir “am /an”.

Amedya:

Amyag	Isem umeskar
Aker	Amyaker

➤ **Asüddem si tyayemt tayisemt (asuddem isem seg yisem):**

Md: amedya berra n wammud

Asafu → asfaw (éclairage).

II.1.2. Asuddem n tyara

Deg usuddem-agi, assayen yellan gar uwṣil ur d-ttbanen ara deg umeslay.

"Asuddem n tyara yettaleḥ s wallus n tergalin n uẓar n wawal".

HADDADOU (M.A)Yenna-d « *Ladérivation de manières ou expressive d'un inventaire ouvert « affixes nombreux mais non disponibles pour de nouvelles formations »*.¹⁰

⁹NAIT ZERRAD (K) ; OP. Cit.1995, pp 131-132).

- Asuddem n tğara yebda yef sin: Asuddem s wallus n tergalin d usuddem s tmerna n uwşil.

a-Asuddem s wallus n tergalin

Yettaley s wallus n tergal, ama di tazwara, ney di tlemmast ney di taggara n wawal.

Azar n yiwet n tergal

Md :

Tammemt → M « allus n tergal »

Azar n snat n tergalin

Md :

Zenzen → ZN « allus n tergal tamezwarut »

b-Asuddem s tmerna n uwşil

Yezmer ad yili di tazwara ney di tlemmast ney di taggara n wawal.

1/ Uzwiren

MD: amedya berra n wammud

« d »: Duqqes → Qqes

2/ Amzun

MD: amedya berra n wammud

« K »:Fukti → Fti

3/ Timerna n uđfir:

MD: amedya berra n wammud

Tuđec → Tiđ

II.2. Asuddes

Asuddes d yiwen ubrid n usnulfu n yismawen, s usdukkel ney s usented n sin n yiferdisen ad d-yeffey seg-sen yiwen n yisem nniđen, yesæa anamek.

¹⁰HADDAOU (M.A) Op. cit. pp241.

CHAKER(S) yenna-d:« ... Les formes attestées analysables en termes de composition (lexème + lexème) ... ». ¹¹

"Asuddes d asdukkel n sin wawalen ney ugar, awalen-agi ad d-fken awal s unamek amaynut".

LEHMAN ALISE (F), BERTHET (M) nnan-d :« *La composition est le procédé qui consiste à former un mot en assemblant deux ou plusieurs mots ...* ». ¹²

Yenna-d diyen **IMARAZEN(M)** : « *La composition est l'un des procédés de formation lexicale attestés en berbères même si elle n'est pas aussi productive que la dérivation* ». ¹³

Di tmaziyt llan sin wannawen n usuddes: Asuddes s usenteḍ n yiferdisen d usuddes s usdukkel n yiferdisen s tenzayt "n".

II.2.1. Asuddes s usenteḍ n yiferdisen

Anaw-agi n usuddes ur iṭuqet ara di teqbaylit, yettaleys usenteḍ n sin yiferdisen.

Amedya:

- Iferzizwi (Baume de mélisse) → d ifer + tizizwa

II.2.2. Asuddes s usdukkel n yiferdisen s tenzeyt "n"

D asdukkel n sin n yiferdisen, tettili gar-asen tenzeyt.

Haddadou (MA) yenna-d:« *Comme les composés proprement dits, ils combinent des unités, mais les termes conjoints sont toujours séparés par une particule ...* ». ¹⁴

- **S tenzeyt « n » → isem + n + isem**

MD:

- Tamment n tezgi
- Aqazan n trusi (Maturateur)

II.2.3. Asuddes s usdukkel n yiferdisen mebla tanzeyt

- **isem + arbib:**

¹¹CHAKER S, *Manuel de linguistique berbère*, Ed. Bouchène, Alger, 1991, pp.182.

¹²LEHMAN ALISE (F), BERTHET (M), *Introduction à la lexicologie sémantique et morphologie*, Ed, NATHAN /HER 2000, pp. 167.

¹³IMARAZENE (M), *Manuel de syntaxe berbère*, HCA. 2007. pp 37.

¹⁴HADDADOU (M A), *Le guide de la culture berbère*, Ed, Paris, Méditerranée, 2000, pp.247.

D asemli n sin wawalen, amezwaru d isem, wis sin d arbib. Mi ara mlilen, ad yaley wawal s unamek amaynut.

Amedya:

- Tizizwit taberkant (Abeille noir)
- Arḡaz awray (frelon asiatique)

II.2.4. Asuddes imerwi

*DUBOIS (J) yenna -d «D awal i deg dduklen ney neḡden sin wawalen. Awalen-a, kkan-d seg snat n tutlayin yemgaraden».*¹⁵

MD : – Tamment n kulza (Miel de Colza)

III. Aretḡal

Aretḡal deg tsnalsit d awal i d-tettawi tutlayt (A) si tutlayt (B), ney seg tutlayin nniḡen. Tutlayin meḡra reḡlent-d awalen seg tutlayin tibarraniyin. Aretḡal yezmer ad yili d agensay akken yezmer ad yili azyaray.

➤ Isem amerḡil

Amerḡil d isem-is id anamek-is, imi d awal id-tettawi tutlayt s yur tutlaytnniḡen.

DUBOIS (J) yenna-d : « *Il y a emprunt quand un parler 'A' utilise et finit par intégrer une unité ou untrait linguistique qui existe précédemment dans un parler 'B' et que 'A' ne possédait pas* »¹⁶

III-1.1: Aretḡal agensay

D aretḡal n wawal si tentaliyin n yiwet n tutlayt.

DUBOIS(J) Yenna-d : « *On parlera d'emprunt interne quand le même phénomène se produit à l'intérieure d'une langue à une autre* ». ¹⁷

Amedya: ulac amedya deg wammud nney.

¹⁵AZIRI (B). *Néologie et calque dans les médias amazighs, origines, formation et emploi (confusions paronymiques, homonymiques et polysémique)*, Ed : HCA, ALGER, 2009

¹⁶DUBOIS (J) ET ALL, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed LAROUSSE, Paris 1994. P177

¹⁷Dubois, *Op. Cit.*, pp177.

III-1.2: Arettal azyaray

DUBOIS (J) yenna-d «*Arettal azyaray, d awal ara d-terdel tutlayt si tutlayin tiberraniyin*». ¹⁸

III-1.3. Tutlayt n taɛrabt

Amedya:

- Lkrafez → كرافز → celerie
- Asebbar → صبار → Aloé verra
- Aremman → الرمان → Grenadier

III-1.4. Tutlayt n tefransist

Amedya:

- Tizizwit n karnyuli → Abeille carniolienne
- Tamment n kulza → Miel de Colza

Tagrayt

S wakka nessuk-d tiɛ, xas s lemyawla yef talya n yismawen yerzan amawal n tamment d tzizwa, nufa ur yelli ara kra n umgirred, yezmer ad d-yebder umdan akked yismawen n tutlayt s umata. Tamawt ahat i yuklalen ad tt-id-nebder, d tin yerzan irettalen abeɛda seg tefransist, ismawen-agi si tama ggten, si tayed ur uyen ara akken ma llan ilugan n tesnalya tamaziyt.

¹⁸Idem *Op. Cit.*, pp481.

Ixef wis sin

Tazwart

Deg yixef-agi wis sin, ad neg amawal amezyan i wawalen n wammud s krađ n tutlayin (tamaziyt, taerabt d tefransist).

Yal awal nerra d tadfayt, ad as-d-nefk isalen am waken ten-nettaf deg yimawalen nniđen : taggayt n tjerrumt, tabatudut s teqbaylit syen akin d agdazal-ines s tutlayt n taerabt d tferansist.

Tarrayt neđfer

Mi nekfa agmar n wammud nga-d tayesmyert ideg nessers awalen ara yilin d tifayin s uđfar n usismel agemmayan; s umseđfar n yisekkilen s talya-agi:

a, b, c, č, d, đ, e, f, g, ğ, y, h, ħ, i, j, k, l, m, n, q, ε, r, ř, s, š, t, ț, u, w, x, y, z, z.

Nura tidfayin s usekkil azuran.

Yal tadfayt đefren-tt-id yisalen-agi:

-igdazalen s tefransist d taerabt,

-taggayt n tjerruèmt, s usemres n yisegzal,

-tabadut s teqbaylit ibeddun mbeed sin yijerriden-agi: ||.

Amawal amezyan

1. Tamment

- Tamment n tezgi


Tamment n tezgi (Miel de forêt, عسل الغاب)

Sm, sf, nt (ta) || tamment n ujeğğig n uxlenğ, idmim, inijel, akerruc, ađafal, imețti n tejra. Ini-is d aberkan d aras yettmil yer wayıydan mi ara ad tres, rriħa-s tcuba tin n yifriwen yeqquren n useklu, asyar ızıđden d neeneε, d taqqeshant deg yimi, d ddwa n εeggu, d tamerkantit s yal d aεeqqar am kalsyum, zink.

Tamment n uxlenğ

Tament n uxlenğ (Miel de bruyère, عسل زهور الخرنج)

Sm, sf, nt (ta) || tamment n ujeğğig n uxlenğ ini-is d aberkan imi ara tili d aledda, tettuyal ar yini aqahwi iħemqen, rriħa-s teğhed temmal yer tin n usyar n useklu, d tarzagant deg yimi, d ddwa n lazm, ledda n waggur n tmețtut, tambult n waman n tasa.

Tamment n usisnu



Tamment n usisnu (Miel d'arbousier, عسل الفراولة)

Sm,sf,nt (ta) || tamment n ujeğğig usisnu ini-is yağma yemmal yer tebrek mi ara d-ttewanehel, tettuyal d taqahwit yemmalen yer waras mi ara tesbek, rriħa-s teğhed, tteema-s d tarzaganat qessiħet deg yimi, d ddwa n tembult n waman n tasa, d imsezdeg n tfekka n umdan.

Tamment n tzeggart



Tamment n tzeggart (Miel du Jujubier, عسل السدر)

Sm,sf, nt(ta) || tamment n ujeğğig n tzeggart, tamment yettwasnen mliħ, ini-is d aqehwi yemmal yer tebrek, rriħa-s d tazidant d taqerħant deg yimi,d ddwa i wallen, tayert n tæbbut, idammen, lğerħ.

Tamment n udrar



Tamment n udrar (Miel de montagne, العسل الجبلي)

Sm,sf,nt(te) || tamment n ujeğğig n ttut, amaday,ajeğğig awray, zzeeter, axlenğ, asemum, ini-is d awray yecban ini n walim akked yini aras uffiy, rriha-s am rriha n yijeğğigen akked lfakya, d tamment taħlawant deg yimi, d ddwa n waṭṭan n tayuct, aglim, lmaeeda.

Tamment n lkalitus



Tamment n lkalitus (Miel eucalyptus, عسل الكافور)

Sm,sf,nt(ta) || tamment n ujeğğig n lkalitus ini-is d amelal yemmal yer tewrey, rriha-s d tağğehddant am neeneε, d taqqeshant, tettdawi aṭas n waṭanen gar-asen aṭan n ubeħri turin, aṭṭan n lmaeeda, aṭan n uqaru, rumatiz, akked tembult n waman tasa.

Tamment n ččina**Tamment n ččina (Miel d'Oranger, عسل البرتقال)**

Sm, sf, nt (ta) || tamment n ujeğğig n ččina ini-is yeşfa, bu ttiyat n uwray mi ara tili d aledda, ttuyal d awray uffiy mi ara teeqar, rriħa-s d tazidant, d taħlawant deg yimi tesmektay-d rriħa n ččina taqessħant. D ddwa i waħħan n lmaeedda, aqraħ n uqerru, εawaz, lxiq.

Tamment n isemlel**Tamment n isemlel (Miel de houx, كروش اتاني)**

Sm, sf, nt (ta) || tamment n ujeğğig n isemlel, ini-is d aras, rriħa-s tcuba rriħa n usyar ziden akked usyar n lexla, tteema-s d tazidant d taħlawant deg yimi, d ddwa n lğerħ, lmaeedda.

Tamment n tsulla



Tamment n tsulla (Miel de sainfoin, عسل سينفوین)

Sm,sf,nt(ta) || tamment n ujeġġig n tsulla, ini-is d amellal yeşfan tettuyal d tawrayt imi ara tesbek, ur tessei ara rriĥa, tteema-as d taḥlawant deg yimi, d ddwa n wul, nezmer ad tt- nerr d skur i latizan.

Tamment n tikfist



Tamment n tikfist (luzèrne, عسل البرسيم)

Sm,sf,nt(ta) || tamment n ujeġġig n tikfist ini-is d awray yeşfan yettuyal yer yini n yiyed imi ara tesbek, rriĥa-as am rriĥa n lfakya, tteema-s d taḥlawant deg yimi, d ddwa yetteawanen lmaeedda yef lxedma, d ddwa i eawaz .

Tamment n ujeġġig tuymest n temyart**Tamment n tuymest n temyart (Miel de pissenlit, عسل النفاق)**

Sm,sf,nt(ta) || tamment n ujeġġig awray,ini-is d awray yeşfan, rriħa-s am rriħa n ueeqqar lamunyak (ammoniaque),ṭteema-s d taħlawant acema deg yimi, d ddwa n lmaeedda akked lgerħ.

Tamment n kolza**Tamment n kolza(Miel de Colza, عسل الكولزا)**

Sm,sf, nt (ta) || tamment n ujeġġig n kolza, teşfa imi ara tili d aledda, ini-is d win yettuyalen am yiyeed akked d umellal mi ara teeqer, rriħa-s am tin n ciflur, d taħlawant deg yimi,d ddwa n waṭṭan n wul,lmaeedda, rumatizm, tassemt, idammen, izrem azuran.

Tamment n lḥebb leḥlawat



Tamment n lḥebb leḥlawat (عسل حب الحلاوى, Miel Fenouil)

Sm,sf,nt(ta) || tamment n ujeḡḡig n lḥebb laḥlawat, ini-is d aras yemmal yer uqahwi, rriḥa-s am tin n lḡuz akked wajuj,d taqeshant deg yimi, d ddwa n lḡerḥ akked timsezdegt n tfekka.

Tamment n lḥebb lemluk



Tamment n lḥebb lemluk (عسل حب الملوك, Miel de Ceriser)

sm,sf, nt (ta) || tamment n ujeḡḡig n lḥebb lemluk ini-is d awray yemmal yer tezwey,mi ara tesbek Tettuyal yer ṣṣifa n uwray uffiy akked yiḡed, rriḥa-s ur teḡehid ara am arriḥa n lfakya n lḥebb lemluk, ṭṭeema-s d tazidant deg yimi,d ddwa i tfekka n umdan.

Tamment n mager itij**Tamment n mager itij (Miel de tourn- sol, عسل عباد الشمس)**

Sm, sf, nt (ta) || tamment n ujeğğig n mager itij ini-is d awray, tiswiein d uffiy, rriħa-s ur teğğhid ara nezzeh, tteema-s d tazidant, taħlawant deg yimi, d ddwa n eeggu akked waṭṭan n turin akked yimi, d tamerkantit s ieeqqaren i wulmen i tfekka n umdan am (calsium akked silisium).

Tamment n neeneɛ**Tamment n neeneɛ (Miel de menthe, عسل النعناع)**

Sm, sf, nt (ta) || tamment n ujeğğig n neeneɛ ini-is d awray aras yemmal yer tezwey, rriħa-s d rriħa n neeneɛ, tteema-s d tazidant, d taqqeṣħant deg yimi, d ddwa n waṭṭan n turin, tayuct, lmaeedda.

Tamment n tefsut



Tamment n tefsut (Miel du printemps, عسل الربيع)

Sm,sf, nt(ta) || tamment n ujeğğig n kulza, lkasis, lḥebb lemluk, teffaḥ, asemмум, ajeğğig awray, ini-is yemxallaf imi yettili d amellal yeşfan, d ayyidan, d awray yeşfan, yef leḥsab n ujeğğig d-yettwagemren, rriḥa-s am rriḥa n yijeğğigen, d taqqeşant deg yimi, d ddwa n weglim, lmaeedda, rumatiz akked turin.

Tamment n tezdelt



Tamment n tezdelt (carotte sauvage, عسل السناربية)

Sm,sf, nt (ta) || tamment n ujeğğig n tezdelt ini-is yemmal yer tezwey, rriḥa-s d arriḥa n yiniyman akked ueeqqa n kuku, ur qessiḥet ara deg yimi, imi tesa lewdek, d ddwa n weglim, acebub akked waccaren.

Tamment n tezgi**Tamment n tezgi (miel de forêt, عسل الغابة)**

Sm,sf,nt(ta) || tamment n ujeğğig n uxlenğ, idmim, injel, akirruc, ađafal,imețti n tejra,ini-is d aberkan akked waras yettmil yer uyiđdan imi ara tres, rriđa-s tcuba tin n yifriwen yeqquren n usklu,asđar ziden akked neenee,d taqqeřant deg yimi,d ddwa n eeggu, d tamerkantit s yel d aeeqqar i wulmen am (calsyum akked zinc).

Tamment n tsulla**Tamment n tsulla (Miel de sainfoin)**

Sm,sf, nt (ta) || tamment n ujeğğig n tsulla,ini-is d amellal yeřfan tettuyal d tawrayt imi ara tesbek, ur tesei ara n rriđa, řema-s d tađlawant deg yimi, d ddwa n wul, nezmer ad tt-nerr d skur i latizan.

Tamment n ttut



Tamment n ttut (Miel de Framboisier, عسل التوت)

Sm,sf,nt(ta) || tamment n ujeğğig n ttut, ini-is d awray yemmal yer temlel akked uwray aras akked weḥcayci imi ara tili d aledda akk d uččini imi ara tesbek, rriḥa-sd rriḥa n lfakya, d taḥlawant degyimi, d ddwa n yizarman ireqqaqen akked yizremazuran, d tamerkantit s libitamin i wulmen itfekka n umdan.

Tamment n ujeğğig n ttefaḥ



Tamment n ujeğğig n ttefaḥ (Miel de pommier, عسل التفاح)

Sm,sf, nt(ta) || tamment n ujeğğig n ttefaḥ ini-is d awray yemal yer temlel, arriḥa-s d tazidant amttefaḥ, d taḥlawant deg yimi; asuddes-is 42% d skur n lfakya, 32% d skur n tzurin, arnu yer way-agi agetar n tjur n ttefaḥ yezmer ad d -yerr ḥalama d 20 kilu n tamment, d ddwa yesean yal daeeqqar i wulmen i tfekkan n umdan.

Tamment n inijel



Tamment n yinijel (Miel de Ronce, عسل العليق الاسود)

Sm,sf,nt (ta) || tamment n ujeğğig yinijel, ini-is yemmal yer waras tiswiëin d uffiy tiswiëin nniđen yemmal yer tebrek bu tteyat, yer lehsab n ujeğğig id- yettwagemren s lketra n rriha-s am tin n usyar yenwan, d tazidant, d taqqeshant deg yimi, d ddwa n turin.

Tamment n umezzir amellal



Tamment n umezzir amellal (Miel de romarin, عسل من إكليل الجبل)

Sm,sf, nt (ta) || tamment n ujeğğig n umezzir, ini-is d amellal yemmal yer uwray uffiy akked yiyed, tese lewdek, tettemcillie, rriha-s ur teğhid ara, tesmektay-d rriha n yemyi n umezzir, d tazidant, d taqqeshant deg yimi, d ddwa n lgerh n Imaeeda, aglim akked turin .

Tamment n umezzir awray



Tamment n umezzir awray (Miel de lavande, عسل الدفلة)

Sm,sf,nt (ta) || tamment n ujeğğig n umezzir ini-is d awray bu ttiyat, rriħa-as am tin n lfakya, tteema-s d taqqeshant acema deg yimi, d ddwa n lgerħ, εawaz, lqerħ lemfaşel, lqerħ n uqarru.

Tamment n usemmum



Tamment n usemmum (Miel de trèfle, عسل البرسيم)

Sm,sf,nt (ta) || tamment n ujeğğig n usemmum, ini-is d amellal, d aras, tiswiein am yiyed, rriħa-s am ujeğğig n lexla, d taħlawant d tazidant deg yimi, d ddwa n εawaz, yettak-d ttaqa i tfekkan umdan, aneħhel-is yettili-d di taggera n waggur n yunyu akk d yulyu.

Tamment n usnan n uyyul



Tamment n usnan n uyyul (عسل القرنيينة, Miel de chardon)

Sm,sf, nt (ta) || tamment n ujeġġig n usnan n weyyul ini-is d awray am yirden mi ara d ttwanahel, tesæa am cyul n lewdek, tettuyal d taqqehwit tuffiyt mi ara tres, rriħa-s am tin n usyar ziden, d taħlawant deg yimi, d ddwa n tasa,d n tikli idammen s dixel yizuran.

Tamment n uzumbay



Tamment n uzumbay (عسل الصنوبر, Miel de sapin) :

Sm,sf, nt(ta) || tamment n ujeġġig n uzumbey ini-is yeymen yemmal yer tgezwezt akked tebrek, rriħa-s teġhed am tin n usyar akked tzurin, d tazidant d taħlawant deg yimi, tetteeṭṭil i wakken ad tesbek, d ddwa n yidammen, yettharab yef tfekka, d ddwa i tgezçal d turin.

Tamment n zaeter**Tamment n zaeter (Miel du thym, عسل الزعتر)**

Sm, sf, nt (ta) || tamment n ujeğgig n zeeter, ini-is d azeggay imi ara d-tt-waneḥel akked d uwray yemmalen yer uččini mi ara tres, rriḥa-s, ttağhdant, d tazidant, d taqeshant, d taḥrecwant deg yimi, d ddwa i waṭṭan n ubeḥri akked, tæbbuṭ, lğerḥ.

Tamment n zzan**Tamment n zzan (Miel de chêne, عسل الزهن)**

Sm, sf, nt(ta) || tamment n ujeğgig n zzan ini-is yemmal yer tebrek, yettuḡal d aras imi ara tesbek, rriḥa-s akked tteema-s d tazidant tesmektay-d asyar ziden akked neenee, tettæṭṭil akken ad tt-kecmen yeḥlulen, d ddwa n waṭṭan n turin akked æggu .

2. Tizizwit

2.1. Aglaf n tzizwa

Aglaf



Aglaf (La colonie, مجتمع النحل)

Sm, sf, ml (ti) || agraw n tzizwa yettidiren lwaḥid ama s daxel n teyrast ama berra n teyrast, aglaf yejammel azal n (15000 -50000) n tzizwa seddew leenaya n uglid (tayemmatt), deg ugraw ad d-naf agellid, igaymruten akked tzizwa.

Agayemru



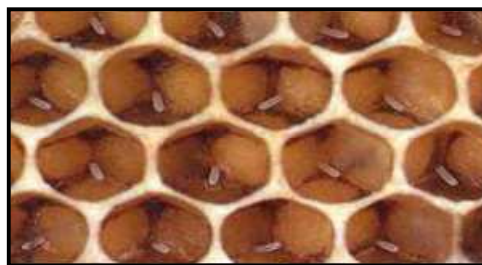
Agaymru (faux bourdon, ذكر)

Sm, sf, ml (ti) || dker n tzizwa, yettidir s daxel n teyrast, yettefrurux-d seg tamellalt ur yettwaleqḥen ara, s daxel n tebrujin i semyarent tzizwa i lmend n tefkka-s tahrawant, tayežfan, yemgarad yef tzizwa nniḍen, seččayent-s tzizwa s tgulla n udqis akked tamment yef teyzi n 25 wussan, ur iteqqes ara, ur d-ijemmee ara tagulla, taluft-is d aleqqeḥ n ugellid, yettidir gar 40

yer 60 wussan.

Agellid**Agellid:(Reine, الملكة)**

Sm,sf,ml(ti) || tizizwit tayemmatt i yellan d aqrru yef uglaf, tafekka-s d tayežfant azal n 2,5cm imi ara temmed, tifiwin -is d tiwezlanin, seččayent-tt tzizwa s tgulla nugellid yef teyzi n12 wussan imenza n tudart-is, tettidir gar (2 ar 5) n yisuggasen, tesa tisiqest yemgaraden yef tzizwa nniđen imi tezmer ad teqqes ayarna ur tettemat ara, taluft-is d tarrawt n tmellalin yer s daxel n tebrujin n cmeε, tettağğa-d gar (1000 ar 2000) degwass, akken dayen i tseđfar agraw n tiziwa s ttawil n rriħa-s i wumi-d barru.

Tamellalt n tzizwa**Tamellalt n tzizwa : (Oeuf d'abeille, بيضة النحل)**

Sm,sf,nt (ti) || Iferx n tzizwa uqbel ad d-ifrux yettarew-itent ugellid yar daxel n tebrujin n cmeε, ttuseččayent ħalama yussa-d wakud n ufrurax nsent.

Tiwkkiwt**Tiwkkiwt (Larve, البرقة)**

Sm,sf,nt(ti) || Iferx i d-yefruruxen seg tmellalt imi eeddan fell-as azal n tlata wussan seg imi i tt - id - yurew ugellid, tettuyal d tawekka seg imi ara eeddin fell-as eecrin n wussan di tudart-is, syen akkin tettuyal d tizizwit tamaynut.

Tiziwit**Tizizwit**

Sm,sf, nt(ti) || tiwekkiwt imi ara temmed, tafekka ine-s temgarad yef tin ugellid akked ugaymru, tiqejjirin-is n deffir gant amzun d timšelħin acku yissent id -gemmer adqis n uzeğġig, tiziwit d tin yesean atas n tlufa di tudart-is ama s daxel ama berra n teyrast, tzetṭ

tamment, tettidir azaln kuzet sem n wussan .

2.1.1. Cyul n yal yiwen di twacult n titzwit

Tizizwa ticemmaein



Tizizwa ticemmaein (Cirières, الشماعات)

Sm, sgt,nt (ti) || d agraw n tzizwa i yezettencemee am tebrujin, s dixel n teyrast, ayagi yettili-d d taluft tis snat imi ara temmed tzizizwt deg wass wis mraw kuz n tudart-is.

Tiziwa tiseččayin



Tiseččayin :(Nourricieres, المغذيات)

Sm, sgt,nt (ti) || tiseččayin d agraw n tzizwa tiqeddacin, leqdic-nsent d asečči n ugellid n tzizwa akked tweekiwin, gar sin ar mraw yiwen n wussan di tudart-nsent.

Tizizwa tiessasin



Tizizwa tiæssasin (Gardiennes, الحارسات)

Sm, sgt, nt (ti) || d agraw n tizizwa yettqaraenzdat n tewwurt n teyrast yef yeɛdawen, tiziwa d tid i d-ɛddan yakan yef leqdic n ucemmee n teyrast, ttuyalent d tiæssasin deg wass wis seṭṭac ar wis ɛecrin n tudart-nsent.

Tizizwa timesbuḥruyin



Tiziwa timesbuḥruyin (Ventileuses, نحل التهوية)

Sm, sgt, nt(ti) || timesbuḥruyin, d agraw n tzizwa tiqeddacin i yettilin yef tewwurt n teyrest, sbuḥruyent s tefriwin-nsent akken ad d- rrežent tiseddarin n lḥamu yulin nezzeh s dixel n teyrast.

Tizizwa timesgelladin**Tizizwa timesgelladin (butineuses, العاملات)**

Sm, sgt, nt || d agraw n tzizwa yett-fyen berra n teyrast akken ad d-gmerent adqis n ujeḡḡig, ayagi yettili-d imi ara temmed tzizwit deg wass wis snat bn tmarwin d yiwen n tudart-nsent.

Tamment**Tamment (Miel, عسل)**

Sm, sf, nt(ta) || aledda aẓidan i tzeṭṭ tziwit s ttawil n niktar id-gemmer yef ujeḡḡig.

Adqis**Adqis(pollen, غبار الطلع)**

Sm,sf,ml(ta) || tayebbart n ujeḡḡig id-gemmer tzizwit s teqqejjirin- is n deffir, tsemras deg-s tagulla s way-s i tseččay tiwekkiwin -is.

Imeṭṭi n ujeḡḡig**Imeṭṭi n ujeḡḡig(Nectar, الرحيق)**

Sm,sf,ml(ta) || tiqit n waman ẓiden id-tessumu tziwit yef ujeḡḡig s yiles-is yer teebbuṭ-is, tesemras-it deg uzeṭṭa n tamment.

Imeṭṭi n tejra**Imeṭṭi n yemyan(MIELLAT,المن)**

Sm,sf,ml(ta) || tiqit n waman ziden id-tessumu tzizwit yef kra n yemyan akked tsellufin s yiles-is yer teɛbbuṭ-is, tessemras- it d aɛqqar i tamment.

Imeṭṭi n tejra**Imeṭṭi n tejra(propolis,صمغ)**

Sm, sf, ml(ta) || tizeft i tgemmer tzizwit yef tfurkac n kerra n tjur, yega am lazuq, ini-is

d aras, treggel yes iceqiqen n teyrast, akken dayen yesea azal n usezdeg d wesqiree yef waṭṭanen.

Tagulla n ugellid**Tagulla n ugellid (Gelée Royale, الغذاء الملكي)**

Sm,sf, nt (ta) || tagulla n tzizwit tayemmat, i yettilin d tawrent akked waman n ujeḡḡig, tagella n ugellid tayemmat temxallaf yef tgella n tqeddacin d igayemra, acku seččayent yes tzizwa akked tiwekkiwin ara yuyalen d igelliden imaynuten.

Cmee**Cmee(Cire, الشمع)**

Sm,sf,ml(ta) || aleddad n tizeft i d-yettefyen seg tæbbut n tizizwit taqedddact yemden mraw tam n wussan di tudart, tbennutt d tibrugin s teqejJirin-is n deffir , yettayar imi ara tyewwet waḍu.

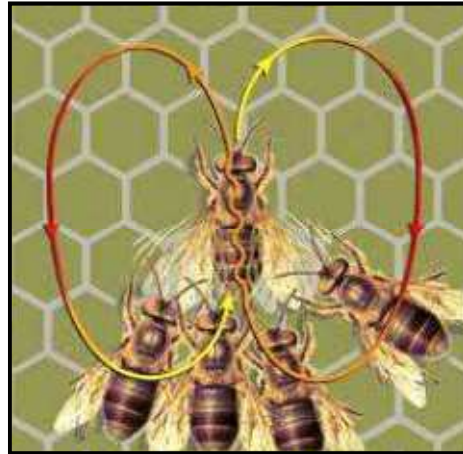
Tibrujin**Tibrujin(Cellules, خلية)**

Sm,sgt,nt(ta) || tixxamin bu seddis n iwudam yettwabnan yef tħedrin n cmeε, andda i yesrusu ugellid timellalin-is ; gar -asent tidak iwulmen i weħraz n tgulla, tiyađ i tgelda, akked d tebrujin tihrawanin iwulmen i tefekka n igaymra, azeṭṭa n tamment.

Ticelbeđt**Ticelbeđt(Cocon, شرنقة)**

Sm,sf, nt(ti) || taylaft anda i tettidir tweekiwt deg wussan imenza n tudart -is uqbel ad temmed d tizizwit tamaynut.

Cdeḥ n tzizwit



Cdeḥ n tizizwit (Dance d'abeilles, رقصة النحل)

Sm, gwt, sf(ti) || tigawat n uhuzzu n tammast n tzizwit taqeddact akken ad tt -msefham akked tzizwa n ugraw i yen-s yef lḡḡiha akked lebeada n umkkan andda tella tgulla.

Tisiqqest



Tisiqqest (Dard, ابرة اللسع)

Sm, sf, nt (ti) || issegni yellan di taggera n taerurt n tzizwit, tett- ḥarab yes yef tudart i yen-s akked tin n teyrast .

Tuqsa**Tuqqsa (Picurer, لدغة النحل)**

Sm, gwt, mg(ti) || tigawt n wuzu n tsiqest deg tfekka n uedaw akked usureg n ssem, ayen i d-igellun s lqerḥ muqren yef win yettwaqsen .

Ssem**Ssem(Venin, سم)**

Sm,sf,ml(ti) || tiqqit n waman yeččuren d lmikrub tettawi tzizwit di tsiqest-is, tsemrras-it imi ara tili tudart-is di ddiq.

Asferḍes n ugellid**Asferḍes n ugellid (Clippage de reine, قص أجنحة الملكة)**

Sm, gwt, (ti) || tigawt n useṭṭel n tafriwin n ugellid s lemqqeṣ akken ur tssetbae ara aglaf yer berra n teyrast.

Aεeccer n ugellid**Aεeccer n ugellid (Fécondation de la reine, تلقيح الملكة)**

Sm, gwt (ti) || tigawt n ujmae i d-iḍarrun gar ugaymru akked ugellid n tzizwa i wakken ad d-eḡḡ timellalin yettwaleqḥen; tigawt n uleqqeḥ d ttin i d-yiḍarrun deg yigenni.

Aleqqeḥ n ujeḡḡig**Aleqqeḥ n ujeḡḡig (pollinisation, تلقيح الأزهار)**

sm,gwt(ti) || tigawt n uleqqeḥ n ujeḡḡig s yur tizizwit imi ara tneqqel zarriea deg ujeḡḡig n dkar yar ujeḡḡig n nta mebyir ayagi ur d-tettak ara tejra lyella.

Askuffer n ugellid



Askuffer n ugellid(EMBALLLEMENT DES REINES, اعدام الملكة)

Sm, gwt(ti) || tigawt n uskuffer n ugellid awesran ḥalama d lmut akken adarren deg umkan-is agellid amaynut.

Aæellem n ugelid



Aæellem n ugelid (marquage des reines, تعيين ملكة النحل)

Sm,gwt(ti) || tigawt n uæellem n ugellid n tzizwa s ttawil n yimru bu yinni akken ad yishil yef yimrebbi ad at yaæqel yer wegraw.

Amyakur**Amyakur(pillage, نهب خلية النحل)**

Sm, gwt(ti) || tigawt n tukerđa i d-yettilin gar teyrasin; imi aglaf i yeğğehdden d win i yettmizziden yef uglaf ur neğhidd ara akken ad as-yakur tagulla.

Aneqqel n teyrasin**Aneqqel n teyrasin(TRANSHUMANCE, تنقل الخلية)**

Sm, gwt(ti) || tigawt n uneqqel n teyrast seg umkan yer wayeđ, nay di temnađ yer tayeđ anda yella ujeğğig akken ad ksent tzizwa ; ayen yettağğan imrebbi ad d-yinehel atas n leşnaf

n tamment deg yiwen useggas.

Aleqqem n usendduq



Aleqqem n usendduq (REMERAGE, زرع الملكة)

Sm, gwt(ti) || tigawt n usekcem n ugllid amaynut yer uglaf ur neǧhidd ara akken ad yesfrurex ccetla tamaynu .

Aneḥel



Aneḥel (Récolter, الجني)

Sm, gwt(ti) || tigawt n ujmae n lyella n tamment s yur imrebbin tzizwa yel seggas .

Ayerbel n tamment**Ayerbe n tamment (purification du miel, تصفية العسل)**

Sm, gwt (ta) || tigawt n useeeddi n tamment seg uyarbal i wakken ad as- n- kess ayen ḥarcawen akked iqeclawen.

Aqazan n trusi**Aqazan n trusi (Maturateur, خزان)**

Sm, sf, ml(ta) || d allal anda i tt -arran tamment i wakken ad ters azal n smmus d mraw n wussan.

Izid n tamment



Izid n tammemt (Raffinage du miel, تعصير العسل)

Sm,gwt, (ta) || tiggawt n usqiṭter n tamment s ttawil n tessirt n tamment.

Taxabit



Taxabit(jarre, وعاء)

Sm,sf,nt(ta) || d allal n tanalt anda i ḥarzen tamment.

Tayrast



Tayrast (Ruche, خلية النحل)

Sm, sf, nt(ti) || tazeqqa anda tt-idir-nt tzizwa, daxel-is yettili ; (uglaf, ayrum, tagulla), tayrast d leşnaf ; tayrast n tasendduqt, tayrast n uqecuc, tayrast n lhelfa.

Takanna



Takanna (La Hausse, غرفة الخلية)

Sm, Sf, nt(ti) || leqjer n uşyar i rennun s ufella n tefekka tagejdant n teyrast i lmend n usehrew i yen-s; ayagi semrassent imi ara tilli teyerast teemmer s lketra s tzizwa.

Akatar



Akatar(Cadre, الإطار)

Sm,sf,ml(ti) || allal n uşyar yett- ili s daxel n wul n teyrast; yettrus fell-as wayrum n tzizwa.

Aqcuc



Aqcuc(tronc d'arbre, جذع الخلية)

Sm,sf,ml(ti) || tazeqqa n tzizwa i yett - wasmerssen s ticlemt tazurant n useklu n uşefsaf win ur tt-keccmen ara waman, i wulem mačči d kra imi yett-qarrie asemmiđ d lehamu akken i yewata.

Adles



Adles (Ruche de paille, خلية القش)

Sm,sf,m1(ti) || tayrast n tzizwa yett-waẓḍan s yenzizen n udles am cɣul n texlibutt tamecṭuḥt; yeskkar-as tabburt di tama n wadda, tett -qerriε asemmiḍ akked lḥamu akked waman n ugeffur.

Tarabuzt



Tarabuzt(Enfumoir, المدخن)

Sm, sf, nt(ti) || allal s way-s tt-buxxun tizizwa; d allal n dkir i yega am teṣfayt n lqahwa, yesea tifliwt di tama n ufella akked lkir, tt-arran ticict yesdduxunen yar s dixel-is akken ad zεen tizizwa.

Ticcict



Ticcict (La bouse de vache malaxée avec de la paille, الحشيش)

Sm, sf, nt(ti) || asayur aqquran i d-jemeen yinehhalen, ttarrant dixel n trabuzt, sruyunt, s dduxnen yes tayrast.

Abuxxu ney asbuxxu n tizizwa (s w abbu).



Abuxxu n tzizwa (enfumée, تدخين النحل)

Sm, gwt(ti) || tigawt n uşudu n tiziwa s dduxan n trabuzt yer s dixel n teyrast akken ad rsent.

Tizizwit n țelyan



Tizizwt n țelyan (Abeille Italienne, النحلة الإيطالية)

Sm, sf, nt(ti) || yiwwet n cetla n tzizwa lașel-is n tmurt n țelyan, tafekka-s d tamežyant, ini-is d awrayr, tettwassen s shala akked lyella i yefađen akken tettawi leetata n wațtan.

Tiziwit taberkant



Tizizwit taberkant (Abeille noir, النحل الأسود)

Sm, sf, nt(ti) || yiwwet n cetla i yett-idiren deg ugafa n tmurt n luruppa, tafekka-s d tahrawant, d tasehwawaqt, teșeeb i wrebbi, cetlent s ges ațas n leșnaf n tzizwa nniđen.

Tizizwit n karnyuli**Tizizwit n karnyuli (Abeille carniolienne, النحل الكرنولي)**

Sm,sf,nt(ti) || cetla n tzizwa yettidiren deg unzul n tmurt n lutric akked ugafa n tmurt yuyuslabiya, tafekka-s d tahrawant, ini-is am yiyed, d tasehlant, cmeε i yen-s d amellal, musan-nt s lyellai yefaden.

Tizizwit taquqazit**Tizizwit taquqazit (Abeille caucasienne, النحل القوقازي)**

Sm,sf,nt(ti) || cetla n tzizwa yettidiren deg udrar n lquqaz, cetla i yen-s tcuba tin n tizizwit n karnyuli, tafekka-s d tahrawant, musanet s lyella-s.

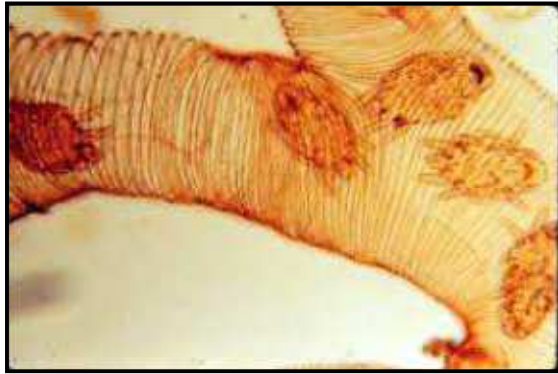
Aṭṭanen n tzizwa**Aberrid****Aberrid (la Nosemose, الإسهال)**

Sm,sf,ml(ti) || aṭṭan n tazla n tæbbuṭ n tzizwit, ayagi yett ili-d imi ara ad s yeddu umikrub yar lmaædda-s.

Tillict**Tillict (LaVarroase, الطفليات)**

Sm,sf,nt(ti) || taselluft i teddun s ufella n taerurt n tzizwit; aṭṭan -agi d win yesḍæfen tizizwit ḥalama d lmut.

Abeħri



Abeħri (Acariose, الأكاروس)

Sm,sf,ml(ti) || aṭṭan n ubeħri i yekkaten turin n tzizwa ayen i d- yigellun s lemḍrra tamuqrant i teyrast.

Aferṭeṭṭu



Aferṭuṭṭu (fause teigne, الطفيليات)

Sm,sf,ml(ti) || aferṭeṭṭu i yesfruruxen s dixel n teyrast tiwekkiwin itetten cmeε n teyrast.

Arẓaz awray (le Frelon, la guêpe)**Arẓaz awray (frélon asiatique, اليعسوب)**

Sm,sf,ml(ti) || yiwwen gar yaɛdawen n tizizwa; tafekka-s tegga am tizizwit acku d tahrawnt, tagella i yen-s d aksum, yett- sɛad tizizwas ketra.

Afrux uyamun**Afrux uyamun (Guêpier, طائر الورور)**

sm,sf,ml(ti) || afrux uyamun d yiwwen gar yefrax i yettasɛaden tizizwa s lketra akken ad yesečč lferx-is; afrux n uyamun yezmer ad yešɛad ɣalam d semmust tmaɛ n tizizwa deg wass.

Iferzizwi

Iferzizwi: (Baume de mélisse, بلسم الليمون)

Sm,sf,ml(ti) || imyi d azegzaw yettili di lawan n tefsut, hemlent ad rsent fell-as tzizwa, yesea rriha n ugellid deya inehhalen tt-ħukkunt i teyrasin akken ad kecment yer-sent tzizwa.

Tagrayt

Deg wayen yerzan amawal amezyan d-nessumar, nessaram nefka-d ayen ilaqen n yisalen i yal tadfayt, nessaram dayen wid ara t-yismarsen ad afen tarrayt neçfer d tin i asen-isehlen ladya deg ufran n usismel agemmayan n wawalen.

Tagrayt tamatut

Tagrayt :

Timetti taqbaylit tefka azal d ameqqran i wuħric n tzizwa, imi yes-sent i d-sasayent ameic n waṭas n twaculin.

Deg tezrawt talyawayt n wammud nney, nufa :

Timitar n yismawen n tamment d tzizwa ur yemgarred ara yef win n yismawen n teqbaylit s umata.

Ma d ayen yerzan afmiḍi uyur nessaweḍ, ha-t-an :

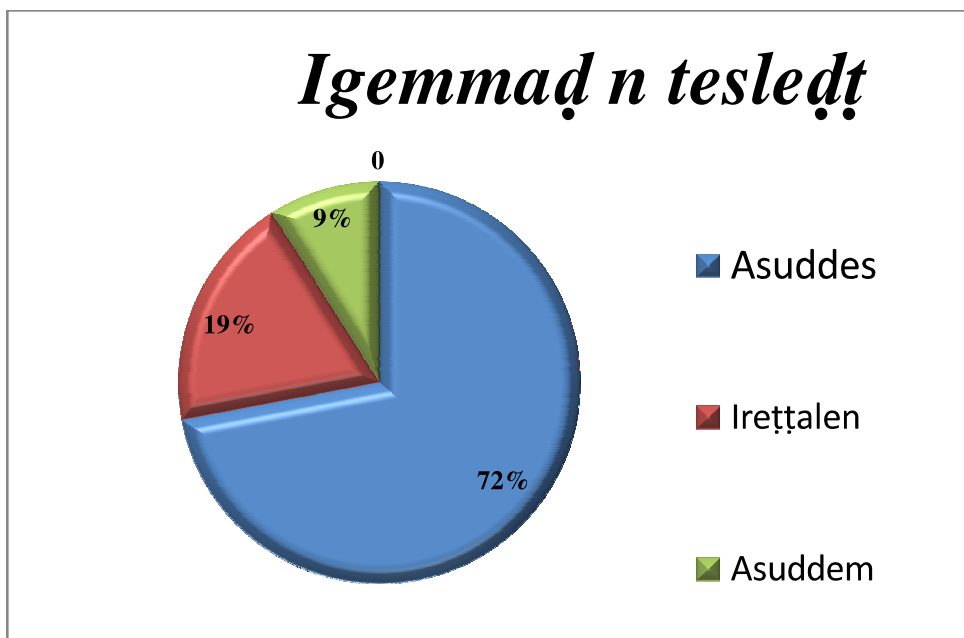
19 % n yismawen ireṭṭalen.

09 % n yismawen isuddimen.

72% n yismawen uddisen.

Yaas akken nessaweḍ nejmeɛ-d ammud n tamment d tzizwa, yella deg s lexṣas, imi

Aħric n tzizwa di tfellaħt ur yelli ara d ameṣbayur deg tmetti n Leqbayel.



Tasleḍt n wammud n tamment d tzizwa.

Ma d asiley n umawal ameḥḥyan n uḥric-agi n tamment d tzizwa, am wakken t-id-nenna, neḥfer tarrayt nufa ḥefren-tt deg usnulfu n yimawalen n tayulin nniḍen. Ma d ayen yerzan isalen yellan deg yal amagrad, nsenned aḥas yer usegzawal aynutlayan n teqbaylit *Issin*.

Timerna

Tiybula

Tiybula

Ouvrages

AZIRI (B). *Néologie et calque dans les medias amazighs, origines, formation et emploi (confusions paronymiques, homonymiques et polysémique)*, Ed. HCA, ALGER, 2009.

CHAKER (S), *Manuel de linguistique berbère*, Ed. Bouchène, Alger, 1991.

CHAKER(S), *Dérivés de manière en berbère (Kabyle)*, Ed, GLEC, 1973.

Clément. (H), *Guide des miels*, Ed Rustica, Paris, 2000.

DUBOIS(J), *Dictionnaire de linguistique et des science du langage*, Ed. Larousse, Paris, 1994.

Girard- Lagorce (S) et Du Tilly. (L), *Le miel*, Ed Minerva, Genève (Suisse), 2005.

HADDAOU (M.A). *le guide de la culture berbère ; yenna – yas*, Ed, Paris, 2000.

IMARAZENE (M), *Manuel de syntaxe berbère*, Ed. HCA, 2007.

LEHMAN (A), BERTHET (M), *Introduction à la lexicologie : Sémantique et Morphologie*, Ed, Nathan/HER, 2000.

MAMMERI (M), *Grammaire Berbère (Kabyle)*, Ed. Alger, 1990.

MARTINET (A), *Grammaire fonctionnelle du français*, Ed. CAGDIF, Paris, 1979.

NAIT ZERRAD (K), *Grammaire du berbère contemporain (kabyle), T1 Morphologie, Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit), T1 Talyiwin* Ed. ENAG, Alger, 1995.

NAIT ZERRAD (K), *Grammaire moderne du Kabyle, Tajerrumt tatrart n teqbaylit*. Ed. Karthala, Paris, 2001.

Nolwenn Eon. Thèse (*Diplôme d'état de docteur en pharmacie*), *De la fleur à l'abeille, De l'abeille au miel, Du miel à l'homme*, 2011.

Ravazzi (G), *Abeille et apiculture (Elevage)*, Ed Milan, Italie, 2007.

Tugniwin : www.google.com consultées le : 17/18-01/2018.

Sites internet :

<http://www.aubonmiel.com/lexique-apicole-a/>

<https://www.laviedurucher.jimdo.com/l-histoire-de-lapiculture/vocabulaire/>

<http://www.mawdoo3.com>

<http://www.mapremiereruche.com/glossaire/http://www.tifera-tigzirt.over-blog.com/article-amawal-n-im-an-lexique-des-plantes-2- s-115317137.html>
<http://www.zabeille.org/?page=vocabulaire>

Agzul

Agzul :

Notre travail représente une étude d'un champ lexical «vocabulaire de l'apiculture», Il s'inscrit parmi les études de Lexicologie.

Nous avons recueilli notre modeste corpus dans les différentes régions de la wilaya de Tizi-Ouzou comme : (Illoula Oumalou, Timizart, Oued aissi, Hasnaoua, Bouzguenne, Michelet, L.N.I, Yakouren, Ifigha.) ; auprès de 10 personnes.

Notre travail est constitué de deux chapitres

◆ Le premier chapitre : est consacré à l'analyse morphologique du corpus du Miel et d'abeille en général, ou nous avons procédé à l'étude des formes des unités lexicales « l'étude morphologique » et leur organisation interne comme : le genre, le nombre, et l'état.

◆ Le deuxième chapitre : est consacré à l'élaboration d' un petit glossaire trilingue (Kabyle, Français, Arabe) à l'aide du corpus que nous avons recueilli sur le terrain, où nous avons procédé de telle manière à respecter l'ordre chronologique, alphabétique, catégorie grammaticale des mots ainsi que donner à chaque nom du corpus une définition probable et une image illustrative.

Ammud

Ammud

Ammud

- ◆ **Abeħri:** sm. sf. ml (**Acariose**)
 - Asgt-is: Ibeħriyen
- ◆ **Aberriđ :**sm. sf. ml (**la Nosemose**)
 - Asgt-is : Ibariđen
- ◆ **Abuxxu n tzizwa :** sm.tigawt.sf.ml
 - Aggt-is : /
- ◆ **Adles:** sm.sf.ml
 - Asgt –is: Idelsen
- ◆ **Adqis:** sm.sf.ml
 - Asgt-is: /
- ◆ **Aferteđtu :** sm. Sf. ml (**tanulya**) : **la fausse teigne**
 - Asgt –is : Iferteđtuyen
- ◆ **Aæccer n ugellid :** sm. tigawt. sf
 - Asgt-is: /
- ◆ **Aælem n ugellid:** sm. tigawt. sf
 - Asgt-is: /
- ◆ **Afrux n uyamun:** sm. sf. ml
 - Asgt-is: Ifrax n uyamun
- ◆ **Agayemru:** sm. sf. ml
 - Aset-is: Igaymruten
- ◆ **Agellid:** sm. sf. ml
 - Asgt-is: Igelliden
- ◆ **Ajeđđig n lħeb lemluk:** sm. sf. ml
 - Asgt-is: Ijeđđigen n lħeb lemluk

Ammud

◆ **Ajeğğigan usnan n uyyul:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Ijeğğigen n usnan n uyyul

◆ **Ajeğğig n lim:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Ijeğğigen n lim

◆ **Ajeğğig n lkasis:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Ijeğğigen n lkasis

◆ **Ajeğğig n mageritij:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Ijeğğigen n mageritij

◆ **Ajeğğig n tzanett:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Ijeğğigen n tzanett

◆ **Ajeğğig n tezdelt:** sm. sf. ml

- asgt-is: Ijeğğigen n tezdelt

◆ **Ajeğğig n ttut:** sm. sf. ms

- Asgt-is: Ijeğğigen n ttut

◆ **Ajeğğig n uzumbi:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Ijeğğigen n uzumbi

◆ **Ajeğğig n yiferzizwi:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Ijeğğigen n yiferzizwi

◆ **Ajeğğig n yinijel:** sm. sf. ml

- Asgt- is: Ijeğğigen n yinijel

◆ **Ajeğğig n zayzafun:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Ijeğğigen n zayzafun

◆ **Ajeğğig n nneeneε:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Ijeğğigen n nneeneε

◆ **Ajeğğig n kalitus:** sm. sf. ml

- Asgt- is: ijeğğigen n kalitus

Ammud

- ◆ **Ajeğgig n kulza:** sm. sf. ml
 - **Asgt-is:** Ijeğgigen n kulza
- ◆ **Akatar:** sm. sf. ml
 - **Asgt-is:** Ikataren
- ◆ **Aleqqeḥ n ujeğgig:** sm. tigawt.
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Aleqqem n usenduq:** sm. tigawt.
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Amyakur n gar teyrasin:** sm. tigawt
 - **Asgt-is:** /
 - ◆ **Aneḥel:** sm. tigawt
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Aneqqel n teyrasin:** sm. tigawt.
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Aqazan n trusi:** sm. sf. ml
 - **Asgt-is:** Iaqazanen n trusi
- ◆ **Aqecuc:** sm. sf. ml
 - **Asgt-is:** Iqecucen
- ◆ **Arzaḥ awray:** sm. sf. ml
 - **Asgt-is:** arzaḥen iwrayen
- ◆ **Asferḍes n ugellid:** sm. Tigawt (**clippage**)
- ◆ **Askuffer n ugellid:** sm. tigawt
- ◆ **Taselluft:** sm. sf. Nt (**tillict**), (**la varroase**)
 - **Asgt-is:** tisellufin
- ◆ **Cmeε:** sm. Sf. ml

Ammud

- Asgt-is: /

◆ **Cdeḥ n tzizwa:** sm. ml. sf

- Asuf-is: cdeḥ n tzizwit

◆ **Iferzizwi:** sm. sf. ml

- Asgt-is: /

◆ **Imeṭṭi ntejra:** sm. sf. ml

- Asgt- is: Imeṭṭawen n tjur

◆ **Imeṭṭi n ujeḡḡig:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Imeṭṭawen n yijeḡḡigen

◆ **Imeṭṭi n yemyan:** sm. sf. ml

- Asgt-is: Imeṭṭawen n yemyan

◆ **Izid n tamment:** sm. tigawt. Sf. ml

◆ **Ssem:** sm. sf. ml

- Asgt-is: /

◆ **Tagella n ugellid:** sm. sf. nt

- Asgt-is: tigelwin n yigelliden

◆ **Takanna:** sm. sf. nt

- Asgt-is: tikenwin

◆ **Tamellalt n tzizwit:** sm. sf. nt

- Asgt-is: timellalin n tzizwa

◆ **Tamment:** sm. sf. nt

- Asgt-is: /

◆ **Tamment n lkalitus:** sm. sf. nt

- Asgt-is: /

◆ **Tamment n ččina:** sm. sf. nt

▪ Asgtis: /

◆ **Tamment n isemlel:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n kolza:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n lheb lehlawat:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n lheb lemluk:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n mageritij:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n nneeneε :** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n isemlel:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n usisnu:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n tefsut:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n tezdelt:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n tezgi:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n tsulla:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n ttut:** sm. sf. nt

▪ Asgt-is: /

◆ **Tamment n tzeggart:** sm. sf. nt

Ammud

- **Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n udrar :** sm. sf. nt
 - **Asgt-is :** /
- ◆ **Tamment n ujeġġig n ttefaḥ :**sm. sf. nt
 - Asgt-is :** /
- ◆ **Tamment n ujeġġig tuymest n temyart :**sm. sf. nt
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n umezzir amellal :** sm. sf. nt
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n umezzir awray:** sm. sf. nt
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n usemmum:** sm. sf. nt
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n usenan n uyyul:** sm. sf. nt
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n uxlenġ :**sm. sf. nt
 - Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n uzumbay**
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n tikfist :** sm. sf. nt
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n yinijel:** sm. sf. nt
 - **Asget-is:** /
- ◆ **Tamment n zaæter:** sm. sf. nt
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Tamment n zzan:** sm. sf. nt
 - **Asgt-is:** /
- ◆ **Tarabuzt:** sm. Sf. nt

Ammud

- Asgt-is: tirabuzin
- ◆ **Taxabit:** sm. sf. nt
 - Asgt- is: tixabiyin
- ◆ **Tayrast:** sm. sf. nt
 - Asgt- is: tiyrasin
- ◆ **Tibrujin:** sm. sgt. nt
 - Asuf- is: tabrujt
- ◆ **Ticelbeḏt:** sm. sf. nt
 - Asgt-is: ticelbḏin
- ◆ **Ticcict:** sm. sf. nt
 - Asuf-is: ticcicin
- ◆ **Tillict:** sm. sf. nt
 - Asgt- is: tillac
- ◆ **Tisiqqest:** sm. sf. nt
 - Asuf-is: tisuqas
- ◆ **Tiwkiwt:** sm. sf. nt
 - Asgt- is: tiwkiwin

- ◆ **Tiziwa tiseččayin:** sm. sgt. nt
 - **Asuf-is:** tizizwit taceččayt
- ◆ **Tizizwa ticemmaein:** sm. sgt. nt
 - **asuf-is:** tizizwit n tacemmaet
- ◆ **Tizizwa tiæssasin:** sm. sgt. nt
 - Asuf- is: tizizwit taæssast
- ◆ **Tizizwa tiḥarrazin:** sm. sgt. nt
 - Asuf-is: titizwit taḥerrazt
- ◆ **Tizizwa timesbuḥruyin:** sm. sgt. nt
 - Asuf-is: tizizwit tamesbuḥruyt

◆ **Tizizwa timesgelladin:** sm. sgt. nt

- Asuf- is: tizizwit tamesgellaṭṭ

◆ **Tizizwit:** sm. sf. nt

- asgt- is: tizizwa

◆ **Tizizwit n karnyuli:** sm. sf. nt

- Asgt-is: tizizwa n karnyuli

◆ **Tizizwit n ṭṭelyan:** sm. sf. nt

- Asgt-is: tizizwa n ṭṭelyan

◆ **Tizizwit taberkant:** sm. sf. nt

- Asgt-is: tizizwa tibarkanin

◆ **Tizizwit taquqazit:** sm. sf. nt

- Asgt- is: tizizwat iquqaziyin

◆ **Tuqqsa:** sm. tigawt. sf. nt

- Asgt-is: tuqqsiwin

Ayawas

Amawal

Tamaziyt	Français
Addad	Etat
Addadilelli	Etat libre
Addadamaruz	Etat d'annexion
Aggay	Occlusif
Agzul	Résumé
Aḥerfi	Simple
Akenni	Comparaison
Akmam	Concret
Allal	Instrument
Amalay	Masculin
Amḍan	Nombre
Amaway	Eponymie
Amerḍil	Emprunt
Amyag	Verbe
Amerwes	Métaphore
Amettwawi	Hyperonymie
Amesnamak	Lexème
Amselyu	Informateur
Ammud	Corpus
Amyellel	Hiérarchique
Anaw	Type
Aneflisem	Métonymie
Asalay	Schéma
Asnamek	Signifiant
Asget	Pluriel
Asegetagensay	Pluriel interne
Asegetazyaray	Pluriel externe
Assay	Relation
Asuddem	Dérivé
Asuddem n tyara	Dérivation d'orientation

Asuddem n teyda	Dérivation de base
Asuddes	Composition
Asuf	Singulier
Awşil	Affixe
Awulay	Mole
Azgenayri	Semi voyelle
Azamul	Symbole
Azwir	Préfixe
Azar	Racine
Imsegrew	Collectif
Imsegzi	Explication
Ini	Couleur
Isem	Nom
Isem n umeskar	Nom d'agent
Isem n tigawt	Nom d'action
Iswi	But
Ixef	Chapitre
Tagetnamka	Polysémie
Tagrayt	Conclusion
Tahrayt	Désinence
Takenwa	Synonymie
Talya	Forme
Talyawit	Morphologique
Talulya	Homonyme
Tamedyazt	Poésie
Tanmegla	Opposition
Tasrit	Prose
Tayayemt	Base
Tayerfant	Populaire
Tayult	Domaine
Tantala	Dialecte
Tasnamkayt	Sémantique (adj.)
Tasnarayt	Méthodologie
Tamukrist	Problématique

Tawulayt

Tawsit

Tazrawt

Tigawt

Tiybula

Tisegzal

Unti

Femelle

Genre

Etude

Action

Bibliographie

Abréviations

Féminin

Tugniwin

Tugniwin













Certisys
BE-BIO-01









Agbur

Agbur

Tazwart

Tamukrist.....	1
Turdiwin.....	1
Iswan n usentel.....	1
Afran n usentel.....	2
Tasnarrayt.....	2
Uguren n unadi.....	2
Imesluyuyen.....	2
Aglam n temnađin.....	3
Tarakalt n yaltamnađt	7

II-Ixefamezwaru:Tazrawt talyawayat

Tazwart.....	8
Talyawit.....	8
Isem	8
Ticrađtitaranin n yisem	
a. Tawsit.....	9
- Amalay.....	9
- Unti.....	9
- Azalen n tenmeqlagerumalay d wunti.....	10
b. Amđan.....	10
- Asuf.....	10
- Asget.....	10
- Asget azyaray.....	10
- Asget agensay.....	11
c. Timitar n yisem	
- Addadamaruz	12

- Addadilelli14

d. Tarayin n usiley n wawalen

I.Asuddem

• Asuddem n teyda.....14

- Asuddem s tmarna n yewsilen n teyda.....

- Asway s “s”.....

- Amyay “my”.....

- Attway.....

1) Asuddemsiyayemttumyigt.....

- Isem n tigawt.....

- Isem n akmam.....

- Isem n wallal.....

- Isem n umeskar.....

2) Asuddemsiyayemttayisemt.....16

• Asuddem n tyara.....16

a) Asuddem s wallus n tergalin.....16

- Azar n yiwet n targalt.....17

- Azar n snat n tergalin.....17

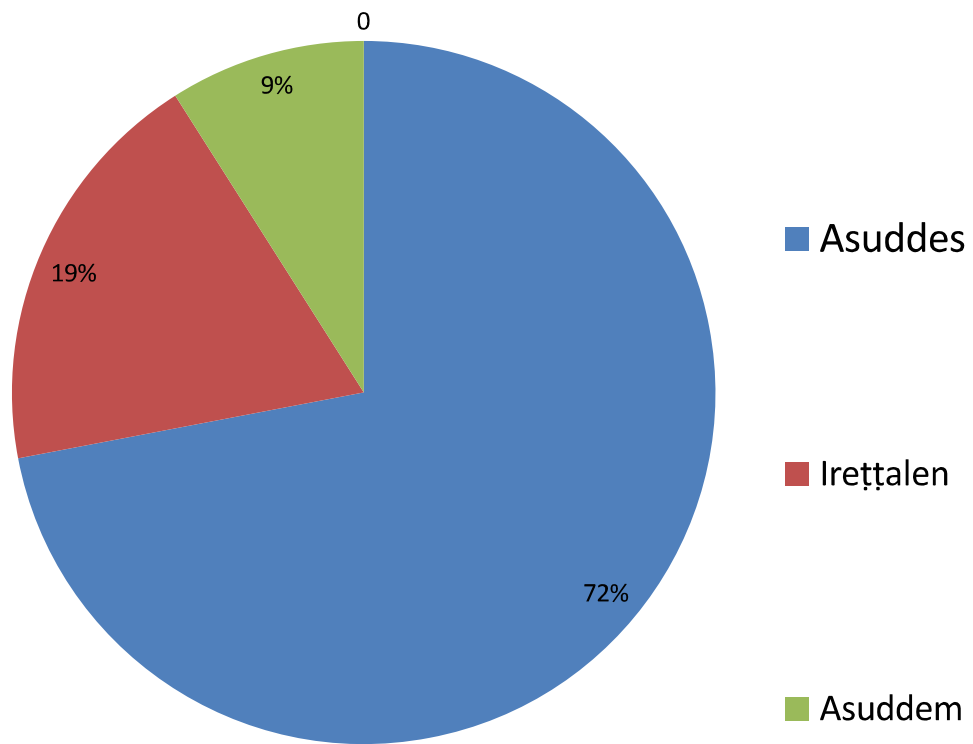
b) Asuddem s tmarna n uwsil.....17

- Uzwiren.....17

- Amzun.....17

- Timerna n uɗfir.....17

Igemmađ n tesleđt



Tasleđt n wammud n tamment d tzizwa .